

# O Fogaril

Boletín informativo-cultural del Municipio de Aínsa-Sobrarbe

Depósito Legal: HU 164-1987

3ª Época



Editorial.....	2
Servicios.....	2
Noticias.....	3
Información Municipal.....	14
Escuela de música.....	19
Instalaciones.....	20
Cultura.....	21
Residencia.....	25
Rincón Político.....	26
Colaboraciones.....	27
Turismo.....	29
Festivales.....	30
Agenda.....	31

El calor llegó, apretando sus rayos sobre nuestra tierra. Ríos, lagos, piscinas, se llenan del gentío en esta época.

Algunos disfrutan, se refrigeran, descansan... cuentan los días u olvidan dentro de lo posible sus obligaciones dejadas.

Otros aprovechan, trabajan, abren la caja porque llegará el frío y se irán los que nos visitan. Duro invierno, pero más lo fue antaño.

La temperatura apenas baja durante la noche y los noctámbulos disfrutan de las fiestas de Sobrarbe. Baile, diversión, alegría.

El turista contempla la naturaleza, la historia, la cultura, el arte. Otros visitan a la familia que desde hace meses no veían. ¿Tal vez desde la Semana Santa o las Navidades?

Los pantanos ya decrecen y se estrián los lodos en las riberas de ríos y lagos... la canícula apareció por doquier, pero con distintos matices. A un paso otro mundo, microclima, piedra, nieve, pinares, hayedos... frescura.

La amabilidad de la comarca está en sus gentes. Muchos visitantes repetirán, seguro. Porque lo que aquí se tiene no está en todas partes, privilegiados nosotros.

Mientras tanto otros disfrutan de los atardeceres en terracitas con un refrigerio.

Y de vez en cuando, tormenta, sol, el arco iris...

iiiFELIZ VERANO A TODOS!!!



## EDITORIAL

¡Hola otra vez!

Estamos aquí después de un largo periodo, como ya viene siendo habitual. Aprovechando que ha comenzado el estío nos hemos esforzado para tener este O’Fogaril número 28 listo para todos vosotros, los lectores. Aquí se recogen los hechos más importantes acontecidos desde que salió el último ejemplar, no sólo en nuestro municipio, sino también en la Comarca, pasando por el ayuntamiento.

Desde este boletín nos gustaría invitaros a que os unáis al Festival del Castillo en esta edición 2009, la cual intenta acercar la música a un sector más amplio de población, haciendo un esfuerzo, sin olvidar las raíces en sí mismas de este evento músico-cultural. Así mismo ya se está trabajando en las fiestas, feria, etc. Como veis las actividades no cesan y el trabajo tampoco.

El verano comenzó y esperamos que haya trabajo para los que lo necesitan, acercando visitantes a nuestro municipio, bien conocido por el turismo. En este periodo ha pasado de todo, en nuestro recuerdo está el que fuese alcalde de Aínsa José Luis Sierra, orgullo y ejemplo para los que estamos en el consistorio. Se fue rápido y larga ya se hace su ausencia. Intentaremos seguir su ejemplo, trabajando.

¡¡Salud para todos!!

## CONCEJALES DEL AYUNTAMIENTO DE AÍNSA-SOBRARBE

**José Miguel Chéliz** (PSOE). Alcalde. Economía, Hacienda y Turismo.

**Agustín Muñoz** (CHA). 1er. Teniente alcalde. Concejal Municipios y Barrios. También de Deportes.

**Enrique Pueyo** (PSOE). 2º Teniente alcalde. Concejal Urbanismo y Medio Ambiente.

**Ana Carilla**. (PSOE). 3er Teniente alcalde. Concejal Bienestar Social. También de Ferias y Festejos. Participación y Asociaciones.

**Carlos Buetas** (PSOE). Concejal de Educación y Cultura. También Nuevas Tecnologías e Información.

**Martín Beneded** (PP)

**Ángel Arcas** (PP)

**Nicolás Baena** (PP)

**Mª Catalina Intillaque** (PP)

## SERVICIOS

### AYUNTAMIENTO

Plaza Mayor 1, 22330, Aínsa  
Tlf 974 50 00 02  
Fax 974 50 09 55  
Mail: ainsa.ayuntamiento@telefonica.net

### RADIO SOBRARBE

Dial: 99.2 y 107.5 (FM)  
Tlf 974 50 08 41  
Mail: radio@sobrarbe.com  
Web: www.radiosobrarbe.com

### GUARDIA CIVIL

Tlf 974 50 00 55

### C.E.I.P “Asunción Pañart Montaner”

c\Cortes de Aragón 1-3, 22330, Aínsa  
Tlf 974 51 00 40  
Mail: cpainsa@educa.aragon.es  
Web: www.educa.aragob.es/cpainsa

### I.E.S SOBRARBE

c\Lucien Briet, s/n, 22330, Aínsa  
Tlf 974 50 00 56 / 974 51 00 92  
Mail: iesainsa@educa.aragon.es

### BIBLIOTECA MUNICIPAL

C\Bajo los muros, 2, 2º, 22330, Aínsa  
Tlf 974 50 03 88  
Mail: biblioainsa@telefonica.net  
Horario: de Lunes a Viernes (de 10:00 a 13:30 y de 16:00 a 20:00)

### CENTRO DE SALUD

Av. Ordesa, s/n, 22330, Aínsa  
Tlf 974 50 00 30

### OFICINA DE TURISMO

Av Pirenaica 1, 22330, Aínsa  
Tlf 974 50 07 67  
Fax 974 50 04 07  
Mail: turimoainsa@telefonica.net  
Museo: 974 51 00 75

### RESIDENCIA “La Solana”

La Solana, s/n, 22330, Aínsa  
Tlf 974 50 08 13

### ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA

c\Cortes de Aragón, 1-3, 22330, Aínsa  
Tlf 974 50 08 25  
escuelademusicaainsa@gmail.com

### OFICINA DE CORREOS

Av. Ordesa 10, 22330, Aínsa  
Tlf 974 50 00 71  
Fax 974 50 00 71

### COMARCA DE SOBRARBE

Av. Ordesa, 79, 22340, Boltaña  
Tlf 974 51 80 24  
Fax 974 50 23 50  
Mail: comarca@sobrarbe.es  
Web: www.sobrarbe.com

### CRUZ ROJA (Aínsa)

Av. Ordesa s/n, 22330, Aínsa  
Tlf 974 51 00 26  
Mail: ainsa@cruzroja.es

### PARROQUIA DE LA ASUNCIÓN

Tlf 974 50 01 21

### C.P. DE PAULES DE SARSA

c\Escuela, s/n, 22149, Paules de Sarsa  
Tlf 974 34 31 10  
Mail: cppaules@aragon.es

## NOTICIAS

**Las Jornadas La Morisma 2009** finalizaron con éxito a finales de febrero. Los que acudieron a la exposición de la Sala Caballerizas del castillo pudieron observar fotografías de Marruecos, pertenecientes al CAREI (Centro Aragonés de Recursos Educativos para la Integración). El título era Palabras, Gentes y Colores para encontrarlos. Además también hubo proyecciones, charlas y un concierto despedida que gustó a los allí presentes. Fue gracias al CES, la Asociación Cultural La Morisma y el Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe.

El Colegio de Educación Infantil y Primaria Asunción Pañart, consiguió un **premio en Espiello en la sección Nuevas Promesas**. El documental es un tributo a una jornada escolar en un cole rural, en la que cuenta cómo es una jornada desde el punto de vista de los niños, con el tiempo de comida, transporte y juego. También este mismo centro organizó un Café-Tertulia, dentro del programa educativo que desarrolla hace ya unos años, Saber Leer. Lo hizo con el Centro de Profesores y Recursos de Graus. Participaron el escritor e ilustrador, Fernando Lalana y José Luis Cano.

AFAMER organizó un **taller de cocina** a finales de febrero en el que participaron una treintena de mujeres. En la cocina del IES prepararon diferentes platos: ensalada tibia de queso de cabra, salmón al champán y piña con crema catalana. Finalizaron degustando todo lo cocinado.

La Asociación Río Susía presentó su libro en la Sala Diputación. “**Descubriendo el valle del río Susía**”, el cual fue galardonado, con anterioridad, con un accésit en los premios Felix de Azara para su publicación. Enrique Arpio, Jesús Cardiel, Fernando Solsona y Xavier Tarruella son los autores de este trabajo. Fue a finales de febrero.

A finales de marzo se celebró en Aínsa la **Virgen Crespillera**. En la misa se bendijeron crespillos que las mujeres de la Asociación El Eco habían preparado esa misma semana. Luego se repartieron en la Plaza Mayor

a la salida la misa de 12. Los que los probaron dijeron que eran exquisitos.

La Asociación cultural Río Susía convocó el **concurso fotográfico** que realizan cada año. El plazo para presentar las fotos es hasta el 25 de julio. Tienes más información en su web [www.riosusia.com](http://www.riosusia.com). A modo de resumen te contamos que las fotografías deben tratar la cuenca de este río en sus diferentes facetas, con temática libre. Se pueden presentar un máximo de cinco fotografías por autor, siendo originales estos trabajos. Posibilidad de fotos en blanco y negro o color. Formato de 24×30 cm.

El fin de semana del 18 y 19 de abril un grupo de mujeres de la **Asociación El Eco** de Aínsa viajó al Reino de Navarra. Lo pasaron bien y se pretende seguir con este tipo de actividades.

“Cruz de término” fue la fotografía ganadora del I Premio del **XVI Certamen Fotográfico Lucien Briet**. Su autor de Boltaña, Francisco Oliver, ganó 400 euros. Segunda fue la barbastrense Katerina Buil, que lo consiguió con su instantánea “Auténtica” y el premio del público por la foto “Mirando a la Peña”. Los dos premios anteriores eran de 200 euros cada uno. Dentro de la categoría de la mejor instantánea comarcal, el premio fue para “Puerta al Paraíso” también de la boltañesa Mónica Valencia, 200 euros. “Laspuña B&N” cuyo autor es Julio González también consiguió una mención especial del jurado. En total fueron 14 los autores que presentaron sus trabajos, con un total de 88 fotos. Este año el tema era sobre el patrimonio histórico-artístico, monumental y etnológico de “Bajo Peñas”. Estas fotos se podrán ver en el salón social de El Plano, en el municipio de El Pueyo de Araguás hasta el 19 de julio en horario de 10 a 20 horas. En la próxima edición este concurso se desplazará al centro ya que viene con el título o temática “Centro de la Comarca: Aínsa-Sobrarbe y Labuerda” y cuya temática siempre versa sobre el patrimonio histórico-artístico, monumental y etnográfico.

A finales de marzo Ramón Azón expuso una pequeña muestra de sus fotos sobre los oficios tradicionales. Fue en el Palacio de Congresos, llevando el título de “**Fotografía etnográfica de Sobrarbe**”. Poquitas fotos que dejaron a los asistentes con ganas de más.

La FCQ con la colaboración del GA acogerá la **III Conferencia Anual de la Eagle Conservation Alliance (ECA)** La ECA fue creada en el año 2006 por iniciativa de Juan Manuel Blanco con el fin de aglutinar a expertos en conservación de las águilas del mundo y promover el avance e intercambio de los proyectos y técnicas para su protección. Se realizará los días 7, 8 y 9 de Octubre y reunirá en Aínsa a más de 40 expertos de todo el mundo. Terminará la conferencia con una salida de campo para observar la población de quebrantahuesos y el trabajo realizado por la Fundación Para la Conservación del Quebrantahuesos y el Gobierno de Aragón.

Jairo Lozano realizó un **concierto de guitarra clásica** el pasado 8 de marzo en la iglesia de Aínsa. Director y maestro en la Escuela de Música, expresó todo su buen hacer y demostró sus dotes con la guitarra en un concierto memorable.

Se celebró la **Feria de Oportunidades** hace unos meses en el polideportivo. Contó con la presencia de 18 expositores. El público pudo encontrar artículos de regalos, deporte, alimentación, productos ecológicos, ropa, calzado, ferretería, perfumería y artículos de belleza. Más de 2.000 personas acudieron a este evento. Los



Feria de oportunidades 2009

más pequeños se divirtieron con la variada programación que la organización y el Ayuntamiento habían buscado, dentro del Circuito de la DPH. La Asociación de Mujeres de El Eco gestionó el bar. Al final un éxito que hace presagiar su continuidad.

**Webs interesantes.** Os comentamos dos páginas de dos ainsetanos. La primera de Joaquín Guerrero, con cantidad de fotos y publicaciones sobre viajes y con secciones importantes sobre Aragón y en particular de nuestra comarca. [www.fotografatis.com.es](http://www.fotografatis.com.es) También otra página importante es la de Ramón Ceresuela que versa sobre literatura histórica. Un lugar en el que se puede colaborar con comentarios sobre libros leídos de tratan este género. [www.novelahistorica.net](http://www.novelahistorica.net)

Desde la **Asociación Ictus de Aragón (AIDA)**, asociación sin ánimo de lucro que atiende a afectados de Ictus y familiares de todo Aragón, se realizó a comienzos de mayo una charla en Aínsa. Trató el tema de la prevención del infarto cerebral.

Hace dos meses aproximadamente se celebró las **12 horas de futbito en el Pabellón de Aínsa**. Estaba organizado por la Asociación Cultural Villa de Aínsa. Participaron muchos equipos y nos comentaron que fue una actividad muy animada. Finalizó con discomóvil y picoteo.



Momento de las 12 horas

En Aínsa, en el aparcamiento del casco antiguo hubo una **exhibición de stun**, modalidad de equilibrios, etc. en moto. Estaba organizada por la asociación [ducatistas.com](http://ducatistas.com) Se celebró por la tarde. John Peña, piloto profesional barcelonés fue el encargado de realizarla.

Volvió un año más la tradicional **ascensión a la Peña Montañesa**, organizada por el CAS. En esta ocasión tuvieron más suerte que en ediciones anteriores, ya que el tiempo acompañó. Se realizaron tres alternativas, la ascensión por San Victorián fue la más numerosa con más de setenta participantes. Por la collada de Ceresa fueron unos quince montañeros los que coronaron la cumbre, algunos de ellos subiendo desde Ceresa, viendo la nieve. En la excursión de Soto a El Plano fueron veinticuatro los senderistas que disfrutaron de este precioso paseo. Finalizó la jornada con una comida de confraternización en el restaurante El Plano.

Siguiendo con la Peña como protagonista, el pasado 28 de junio tenía lugar la **IV edición de la carrera que lleva por título “A güella perdida”**. En esta ocasión tomaron la salida 147 corredores desde Ceresa para totalizar 24 km con 1600 mts de desnivel positivo y 2.000 de negativo. Esa fue precisamente la singularidad de esta 4ª edición en la que se varió el recorrido respecto a años anteriores. Las clasificaciones pueden consultarse en la página del CAS [www.clubcas.com](http://www.clubcas.com). A destacar el magnífico papel de nuestros corredores sobrarbenses que hicieron un muy meritorio tercer puesto en el Campeonato de Aragón por equipos, igualmente Oscar Diez, fue proclamado subcampeón de Aragón siendo además tercero en la clasificación absoluta con un tiempo de 2 h 49'. Los corredores destacaron la dureza de la prueba a la par que su belleza que ha hecho, gracias al buen hacer de la organización, que en tan sólo 4 ediciones se haya convertido en una referencia en el calendario. Aprovechamos para felicitar tanto a corredores

como a organizadores por tan magnífica jornada, y animamos al CAS a seguir “haciendo Comarca” pues ese es, entre otros, uno de los objetivos de esta preciosa prueba.

La Asociación de Mujeres El Eco de Aínsa ha preparado un **Curso de Jardinería** para sus asociadas. Además realizaron una plantación de flores, etc. en la residencia La Solana. El taller trataba la tierra, la planta, los jardines, la poda, las plagas y enfermedades. Fueron tres semanas con un total de 18 horas. Se desarrolló en abril y mayo.

En la sala de la Torre del Homenaje se presentó también un libro de **rutas en btt en el entorno del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido** (Ed. Alpina). Sus autores son Ángel Chéliz y Oriol Mogardes, de Aínsa y Boltaña respectivamente. En este trabajo se recogen veintidós rutas de diferentes niveles y viene acompañado de un CD y mapa en papel. Es ideal para lo que se quieren manejar con GPS ya que vienen también las rutas y programas para manejarse con esta tecnología.

**El Lunes de Pascua** se celebró en Villarcillo, Banastón, la romería a esa ermita. También durante este periodo se celebró la romería a San Visorio. Los vecinos de Labuerda, San Vicente, Banastón y de la localidad francesa Cadeilhan-Trachere fueron a San Vicente de Labuerda en romería. Después de la misa fueron a la ermita dedicada al Santo.

El Atlético Sobrarbe jugó durante este periodo **derbi de Primera Regional** contra el equipo de Boltaña. Ocurrió en dos ocasiones, en el segundo encuentro jugado en Aínsa empató a dos goles. El primer partido ganó en su casa el Boltaña por un cuatro a dos. Ambos partidos debieron ser retrasados por diferentes problemas. A pesar de lo que se pueda pensar, en ambos partidos hubo buen ambiente, tanto por parte de la afición como de los jugadores. Se da el caso que varios jugadores del Boltaña son de Aínsa.



Algunos de los ganadores de este año

En la biblioteca Ramón Azón realizó una **exposición de diapositivas tratando el tema del agua** en todas sus formas y estados. Muchas de ellas de Sobrarbe y de nuestro municipio. Una hora de buenas imágenes acompañadas de música y de alguna que otra explicación. Bonita selección la que se pudo visionar.

El cantante **Loquillo** grabó un spot publicitario en la Plaza, Castillo y Calles de Aínsa. El anuncio es para los festivales de música del Castillo y ya se está emitiendo en Aragón Televisión.



Momento de la grabación

Aínsa y Boltaña fueron los lugares donde se celebraron el **I Torneo Internacional de Fútbol Veteranos Sobrarbe** a finales de abril. Lo organizó el Club Atlético Sobrarbe con la colaboración de la Asociación Empresarial y los ayuntamientos de Aínsa y Boltaña. Ocho equipos los que participarán en esta primera edición, venidos de diferentes países, cuatro de Francia, tres de España y uno de Italia. Al final el tiempo no acompañó desgraciadamente y se suspendieron varios partidos. Algunos de ellos entre equipos españoles se quedó en realizarlos más adelante. Los equipos participantes fueron: desde Italia: Vall d'Aoste. De Francia: Pierrefitte Nestalas, Boutons d'or de Ger, Les Potes Ages (Saint-Souver) y Tarbes Pyrenées Football. De nuestro país: Lalueza, Boltaña-Periodistas y el Altético Sobrarbe (los organizadores).

En la web de TVE estaba subido “**haz un corto, no te cortes**”, el corto que se realizó en un taller para aprender esta técnica y que fue premiado y emitido por la 2. A partir de este trabajo salió la idea de realizar un taller de cine para jóvenes, y es el que se ha organizado para julio. Este trabajo lo está hecho por alumnas del IES

Sobrarbe de Aínsa y organizado por el PIJ (punto de información joven).

Durante este tiempo también se inauguró el nuevo **Centro de Formación Permanente del INAEM** de la Asociación Empresarial Turística de Sobrarbe y cuyo edificio fue cedido para este menester por el ayuntamiento de Aínsa. Se aprovechó para realizar un seminario sobre el nuevo plan contable para pymes, gracias a la CAI. Fue impartido por D. Llorenç Bagur Femenias, profesor del Departamento de Economía y Empresa de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona. Las obras han sido realizadas por la Asociación con la aportación de una subvención concedida por el CEDESOR y ayuda de la CAI. El Centro dispone de dos aulas de más de 30 metros y una de ellas dispone de diecisiete ordenadores. Existe otra aula de prácticas de más de 50 metros. Además también hay un aula de profesores, una sala de recepción con ordenador y un despacho de administración con dos ordenadores.



Centro ocupacional

El pasado 17 de mayo el **Museo de Oficios y Artes tradicionales de Aínsa** realizó una serie de actividades en las que destacaban el día de puertas abiertas y talleres. El motivo no era otro que el celebrar, como otros muchos edificios de la misma índole, el día internacional de los museos que organizaba el Consejo Internacional de Museos (ICOM), dependiente de la UNESCO. El tema de este año era Museos y Turismo. Uno de los objetivos era el sensibilizar, compartir y transmitir conocimientos sobre el desarrollo sostenible y su cultura. Durante la Jornada se realizaron juegos fotográficos, exposiciones, demostraciones de artesanía, cerámica, etc.

**Empresarios del sector turístico de Asturias visitaron nuestro territorio.** Una delegación de Cudillero se desplazó a Sobrarbe para estudiar las características de los establecimientos turísticos e intercambiar experiencias relacionadas con este sector. Además también visitaron la Jacetania. Estuvieron acompañados por personal de la Oficina de Turismo de Aínsa, visitando no sólo el pueblo y sus lugares más emblemáticos sino también el Museo de Artes y Oficios. La Asociación Empresarial Turística de Sobrarbe les ofreció un refrigerio antes de partir. Además hubo un intercambio de presentes.



Delegación de Cudillero en Aínsa

**La noche de San Juan** en Aínsa atrajo a muchos jóvenes, ya que este año la Asociación Cultural Villa de Aínsa celebraba una fiesta en el interior del castillo. Hubo una gran hoguera y carne a la brasa y ponche para todos los que quisieron, por el módico precio de cuatro euros. La barbacoa estuvo acompañada de música.

A finales de junio se celebró en el Polideportivo varios **combates de boxeo** en diferentes categorías entre Aragón y Cataluña.

Cuando salga este número de la revista imaginamos que ya se habrá celebrado el **festival de música Treserols** en el Castillo de Aínsa. Este evento trata de acercar música diferente, alternativa: rock, celta y reggae, de grupos no muy conocidos y que quieren dar a conocer. Además también se prepara para este día (4 de julio) un mercadillo artesano.

Con un gran ambiente se disputó el **I Campeonato**

**alevín de fútbol 7 de Sobrarbe** en Aínsa. El ganador fue el CD Binefar. Segundo fue la UD Barbastro, seguido del At. Sobrarbe, el At. Monzón y Salesianos de Huesca. Los trofeos al mejor jugador y al mejor portero recayeron en el ainsetano Álvaro Muñoz y en Iván Fondevila, de Binéfar. El campeonato se realizó en un solo día, desarrollando los diferentes partidos de 10 a 18 horas. Fue organizado por el jugador del At. Sobrarbe Jorge Gracia.

**Valentina's Band** estrenó el nuevo rincón que el ayuntamiento ha preparado para los Festivales Castillo de Aínsa, en el Jardín del Museo de Artes y Oficios. Durante más de una hora el grupo acercó al público bossa novas, boleros, etc. Buen lugar que necesitará de alguna sombra si quiere triunfar este verano.

**Las fiestas de Arcusa** se celebraron a mediados de junio, en honor a su Santo patrón, San Antonio de Padua.

Un grupo de Aínsa del **Centro de Día de la residencia La Solana** visitó diferentes lugares del valle del Cinca. Entre ellos cabe destacar el museo de la Electricidad de Lafortunda o en Saravillo el de Mosén Bruno Fierro o la visita a la Quesería. Entre los viajeros había varios músicos que no dudaron en compartir sus saberes musicales con el resto de amigos.

Con el final de curso de la **Escuela de Música de Aínsa** se celebraron los ya tradicionales conciertos y audiciones. Este año se realizaron la última semana de clase y se eligieron diferentes lugares en distintos días. En Aínsa hubo actuaciones en la Plaza Mayor, en la Torre del Homenaje del Castillo y en la Explanada de la Residencia la Solana. Además también se realizó un recital en Boltaña, en su Palacio de Congresos. Estas son los instrumentos y grupos de los que se pudo disfrutar: Saxofón, Clarinete, Acordeón, Guitarra, Violín, Piano, Conjunto Vocal, Batería, Piano y jota en sus especialidades de Canto y Baile.

También en mayo los cazadores celebraron su encuentro. Fue el **I encuentro de sociedades de Caza de la Comarca** y se celebró en Aínsa. Caza Menor con perro, concurso de recorridos de caza, charlas, cena, etc. fueron los algunos de los actos.

Hace unas pocas semanas la **Fundación para la Conservación del Quebrantahuesos** realizó una jornada para informadores y público en general para informar sobre los miradores de Revilla. La idea surgió de los propios informadores y de la Fundación después de las jornadas realizadas con anterioridad.

El pasado 7 de junio se celebraron las **Elecciones al Parlamento Europeo**. En nuestro municipio hay que destacar la clara victoria del Partido Popular, quien consiguió un 47,55 % de los votos. El PSOE llegó al 36,61 %, mientras que IU y CHA alcanzaron los 5,05 % y 3,65 % respectivamente. Hay que destacar que la participación fue muy baja, rozando el 47 %.

Durante este periodo (último O’Fogaril) muchas han sido las **exposiciones realizadas en la Sala de las Caballerizas del Castillo**, “Deseos de Geografía” y “Panorámicas de la Provincia de Huesca”, una del taller de Expresión de Nati que llevaba el título de “El Arte en las Tribus”, y otra que todavía se puede ver de pintura rápida a la acuarela (perteneciente al concurso que se realizó en Aínsa) “Rincones de Aínsa”, también otra de alumnos de la ESO del IES Sobrarbe sobre “Interpretación del Expresionismo”. Francisco Ruzafa también ha expuesto parte de su escultura. Todavía quedan exposiciones durante los meses de verano que anunciamos en otra sección de la revista.

Según parece, algunos de los repetidores de televisión de Sobrarbe ya disponen de emisión de **Televisión Digital Terrestre**, comúnmente conocida como TDT. De momento sabemos que el repetidor de Palo dispone de 4 canales y el de Boltaña de 21. Si se tiene antena individual o la colectiva no dispone de moduladores ni amplificadores es tan fácil como buscar la señal y sintonizar la tv (si no se tiene la televisión moderna con TDT incorporada habrá que adquirir en el mercado un aparato de TDT para la tele). Si se vive en una comunidad debe entonces avisarse a un antenista o instalador, ya que hay que hacer varios cambios. En nuestra comarca todavía podremos ver la televisión analógica hasta que se produzca el apagón que será a finales de año. Oficialmente hasta septiembre no tendremos la dualidad aunque como comentamos ya está funcionando en muchos lugares (no en todos en el 100% de los canales). Más información en <http://tdt.aragon.es>

**La Asociación Empresarial Turística de Sobrarbe**, ofertó sus paquetes de nieve junto con la estación francesa de Piau, en la Feria de Barbastro “Destino Pirineos”. Coincide que en noviembre, en la Feria de Madrid, ya ofertaron los paquetes turísticos conjuntamente con la estación francesa de Piau con el lema Esquí en Francia, duerme en España



Exposición en el castillo de Aínsa



Sobrarbe en Francia

Poco tiempo queda para presentar las fotografías para el **VIII concurso de fotografía “Imágenes de Guaso”**. Hasta el próximo día 25 de julio se pueden entregar las instantáneas. Lo convoca la Asociación de Vecinos y Amigos de Guaso con la primavera como tema. Con las fotos se realizará el calendario del próximo año. Las bases resumidas son: 3 fotografías máximo por participante. En color, B&N, escalas de grises, tonos diversos. Formato 18×24 centímetros. Fotos del año actual o anterior. Premios: 1º 100 euros, 2º 70 euros, 3º 40 euros. Votación del 3er. Premio por el público el día 28 a las 21:00 horas en el salón social de Guaso. Ese mismo día y después de la votación se dará a conocer a los ganadores.

El **grupo Scout Amorós** estará realizando labores sociales de trabajo a la comunidad durante algunos días en julio, del 9 al 20 aproximadamente. La idea es que el grupo de Pioneros, acompañados de monitores realicen tareas sencillas durante algunos de estos días, pintando, limpiando caminos, vaciando papeleras, etc. El ayuntamiento les ha habilitado un espacio cercano a la escuela del Cinca y al parque para la acampada, así como servicios cercanos para poder asearse, etc.

En Aínsa se celebraron las **XXVI Jornadas de Verano que organiza la Escuela de Verano del Alto Aragón (EVA)**, donde maestros y profesores, la mayoría de Aragón se juntaron para talleres de diferentes disciplinas. Fue una semana. Este año el número de participantes ha aumentado a pesar de ser año de oposiciones. Se celebró en el Colegio Público Asunción Pañart de Aínsa.

Terminó **Espiello**. A modo de resumen podemos decir que “Tiny Katerina” del ruso Ivan Golovnev, se alzó con el premio al mejor documental. Más de cuatro mil personas participaron en la muestra, cosechando un nuevo éxito de público. La Mención especial de Espiello fue concedida al director de cine, José Luis Borau. Otros premios fueron: Espiello Pirineos al mejor documental de temática pirenaica para “Pueblos sin camino”, de Jorge Tsabutzoglu y Javier Estella. Espiello Choven al

mejor documental realizado/dirigido por menores de 30 años, para “Búsqueda en el silencio”, una producción Bélgica/Chile, de Andrés Lübbert. Espiello Rechira al mejor trabajo de investigación se lo llevó la película argentina de Cristian Jure “De médicos y sherpiaries”. “Princesa de África” consiguió un accésit especial, de Juan Laguna. El público otorgó el premio Espiello Boltaña a la obra de Juan Miguel Gutiérrez, “Motema Na Ngai. El premio “ASECIC “Guillermo Zúñiga” fue distinguida “El Rebusque”, de Mónica Moya, una producción de España/Colombia. El premio al mejor proyecto para realizar un trabajo escolar (material audiovisual por valor de 600 euros) se quedó en Sobrarbe, al resultar galardonado “El carnaval de La Fueva... con ojos de niño”, presentado por el Colegio de Tierrantona.



Ganadores de este año en Espiello

“**La Ronda de Boltaña**” tiene ya una calle con su nombre en Zaragoza. Se inauguró un monolito conmemorativo y el grupo sobrarbense estuvo allí con los vecinos. La Calle, o mejor dicho, Ronda, tiene tres kilómetros de largo. La Ronda de Boltaña agradeció este regalo dando un concierto en la carpa de festejos del barrio del Actur, situada al final de la calle Pablo Neruda y junto al parque Che Guevara.

**El Geoparque de Sobrarbe** organizó la Semana de Actividades de la Red Europea de Geoparques. El propósito de esta iniciativa fue sensibilizar en la geo-conservación y promoción del patrimonio geológico. Hubo charlas, exposiciones, salidas guiadas, etc.

El **Servicio Comarcal de Educación de Adultos** proyectó cine en V.O (versión original). Otra herramienta pedagógica para la enseñanza de idiomas.

Los amantes de la bicicleta deben estar contentos ya que **la pista de las Cutas** ya es transitable en BTT.

Ya comenzó hace unos meses **la temporada oficial de la pesca de la trucha**. Parece que no hay muchas truchas por los ríos. Recientemente ha sido constituido un comité integrado por personas representantes de distintas asociaciones y entidades comarcales, al objeto de estudiar y realizar alegaciones al Plan de Pesca para las cuencas de los Ríos Ara y Cinca, presentado recientemente en Huesca. Dada la trascendencia que dicho plan tiene en nuestra comarca, esperamos poder contar con el consejo y asesoramiento de todas aquellas personas sensibilizadas con esta situación.

**El Centro Ocupacional de Sobrarbe Atades** realizó una exposición de cuadros hechos por los chicos y chicas que allí se forman. Los cuadros, todos ellos de calidad, se podían adquirir. Estaban realizados con arena.

2011 es la fecha prevista para que se pueda viajar por la **carretera que va de Fiscal a Yebra de Basa**. El retraso significativo de esta red se debe a los problemas encontrados a la hora de perforar uno de los túneles. Fuertes terrenos con rocas muy duras y otros con filtraciones, lo cual va a derivar en modificaciones en la obra. La vía tendrá 23 kilómetros Sobrarbe con Sabiñánigo.

El grupo de mujeres de Sobrarbe celebró el **Día Internacional de la Mujer Trabajadora** a comienzos de marzo, con una cena y una serie de actividades. En ellas destacaba el teatro con el grupo De Tripas Corazón y charlas con las ponentes Muzulen y Marisa Fanlo, de la Asociación de Mujeres Amparo Poch.

Volvieron las kayaks en mayo por el río Ara. Fue el **descenso de aguas bravas** que formó parte de la Copa de España. Se realizaron cuatro pruebas. Descenso esprint,

una prueba contrarreloj individual, en las diferentes categorías. Lo organizó del Servicio de Deportes de la Comarca de Sobrarbe y la Federación Aragonesa de Piragüismo, en colaboración con la Federación Española de Piragüismo.

**La Asociación Amigos de los caminos y senderos de Sobrarbe** denunció el que hayan desaparecido señales identificativas que ellos van colocando en los senderos tradicionales que van limpiando y marcando. Esta asociación trabaja de manera desinteresada recuperándolos. El desánimo por parte de las personas que ocupan su tiempo y dinero realizando estas tareas lo han mostrado ya que no entienden el que haya quienes sin pensar en las consecuencias se dedique a destruir el trabajo de los demás. La importancia de su esfuerzo se vio reflejada en un reportaje que emitió Aragón Televisión. Existe más información sobre esta asociación en la web:

<http://amigoscaminosobrarbe.blogspot.com>



Momento de la grabación del programa

**La muestra de cine realizado por mujeres** se volvió a repetir este año en el Palacio de Congresos de Boltaña. Organizada por el colectivo de mujeres de Sobrarbe, es el segundo año que se realizan actividades no sólo en Huesca, sino también en Boltaña. Se proyectaron 20 películas, 5 largometrajes, 10 cortos de ficción, 3 documentales cortos y 3 obras colectivas del Video del minuto- y se pudo ver una exposición fotográfica. Pilar Aguilar dirigió el taller “Malas de cine”,

En este periodo desde el último O’Fogaril también fue inaugurado el **Museo Paleontológico de La Mata**. Jesús Cardiel es director y propietario del edificio nuevo en el que se han integrado los restos de una antigua casa. Cuenta con una superficie útil que ronda los 140 m<sup>2</sup>. Allí se pueden ver vertebrados, los fósiles más singulares, algunos de los cuales son únicos como el cocodrilo de Lamata, el fémur de Abizanda, tortugas, dientes y mandíbulas de mamíferos, etc. Hay seis vitrinas dedicadas a ellos. También invertebrados y plantas. Se muestra la gran variedad de invertebrados fósiles existentes. En dos vitrinas se expone también material lítico, cerámico y metálico encontrado en Sobrarbe, de diversas épocas, desde el Paleolítico hasta la Edad Moderna. Se muestra la evolución de los útiles líticos y cerámicos.



**Las VII Jornadas Técnicas de Informadores Turísticos** se realizaron hace poquitas semanas. La Asociación Turística de

Sobrarbe y el Agente de Empleo y desarrollo Local del Ayuntamiento de La Fueva organizaron las mismas. Trataron el tema principal del asociacionismo, con la empresa Sargantana. La Fundación por la Conservación del Quebrantahuesos presentó a los informadores sobre un nuevo servicio de visitas guiadas por los miradores de Revilla para este verano. Se cursó de una visita guiada el castillo de Samitier. Allí se firmó el acta fundacional de la que será la Asociación Profesional de Informadores Turísticos del Alto Aragón. También se acudió al Museo Paleontológico de Lamata.

La asociación Turística y Empresarial de Sobrarbe escenificó una **ruptura de relaciones con la comarca**, mediante una rueda de prensa convocada en Huesca. En su comunicado aducían desinterés y falta de apoyo por parte de la Comarca.

**750 barranquistas** se reunieron convocados por Gorgs-Mayencos en Morillo de Tou. Los barrancos del Sobrarbe y Guara fueron testigos de uno de los mayores encuentros internacionales de barranquistas de todo el mundo. Fue el primer encuentro internacional Gorgs-Mayencos, organizado por las federaciones catalanas y aragonesas de montañismo y de espeleología. Las procedencias fueron muy diversas, acudiendo barranquistas de toda España y también de otros países. Hay que lamentar el fallecimiento de uno de ellos al caer de una altura y golpearse. Lo hizo mientras realizaba un descenso en una zona no recomendada por la organización. Las jornadas sirvieron para poner en común distintos protocolos de actuación alrededor de esta actividad.

**El XX encuentro de la Tercera Edad** se celebró en Escalona. Más de 500 personas se dieron cita disfrutando de misa, corro de bailes de San Juan, baile y comida popular.

Éxito del deporte y de solidaridad con el **I Ultra Trail de Sobrarbe**. Las dos etapas programadas discurrieron con normalidad, Abizanda-Ainsa y Ainsa-Biados. El adjetivo “precioso” fue unánime por parte de los participantes. Se trataba de una carrera por montaña no competitiva con más de 100 kilómetros en total. Cuarenta y cuatro atletas tomaron la salida desde la plaza de Abizanda. Un gran ambiente deportivo y solidario fue el resumen de esta carrera, con un tiempo que acompañó. Veinticinco corredores partieron desde Aínsa el segundo día para encaminarse al Refugio de Viadós.

El pasado mes también se fallaron los premios del **I Certamen Fotográfico del Geoparque** que se presentaba con el título “Patrimonio geológico de Sobrarbe”, organizado por la Comarca de Sobrarbe. Los premios fueron: 1er. premio de 600 euros y diploma para Alberto Cortés con la foto “Flixch en Sorrosal”. 2º premio de 300 euros y diploma para Francisco Oliver Martínez con la foto “Plegamiento de arenisca en marga”. Veintisiete fotógrafos presentaron sus instantáneas, un total de 156.

## Este año 2009 el descenso de nabatas entre Laspuña y Aínsa cumplió su 25 aniversario desde su recuperación.

Las nabatas reunieron numeroso público, en torno al Río Cinca, concentrado fundamentalmente, en los puentes de Laspuña y Aínsa. Gracias a la gran cantidad de agua y al buen hacer de los nabateros se realizó un descenso cómodo y rápido para las dos primeras embarcaciones, no sucediendo lo mismo con la tercera que se quedó atascada a varios kilómetros de Aínsa y tardó unas dos horas más en llegar. Buen trabajo de las personas que han recuperado esta tradición.

Las dos primeras nabatas en iniciar su periplo aguas abajo en dirección a Aínsa –una de tres "tramos" y otra de dos- emplearon cincuenta minutos en completar los diez kilómetros de distancia que separan estas dos localidades de Sobrarbe. La tercera y última plataforma que tomó la salida en Laspuña vio cómo se rompía uno de los tres "tramos" a tan sólo dos kilómetros de la llegada. Las nabatas de tres "tramos", con una longitud de veintiún metros y ocho tripulantes a bordo en cada una de ellas, dieron vistosidad al descenso, ya que lo frecuente es que se construyan de dos.

Los restantes nabateros, nada más tener conocimiento del incidente de la tercera de ellas, acudieron en su ayuda y, después de más de una hora de trabajo en el cauce del río, recompusieron la navata accidentada pero con solo dos "tramos". A las 13,55 minutos, la tercera embarcación hizo su entrada en Aínsa, donde el público que todavía permanecía en el puente dos horas después de arribar las dos primeras nabatas les tributó una calurosa ovación.

Numerosas autoridades, entre las que se encontraban la Secretaria de Estado de Educación y Formación, Eva Almunia, y el Secretario de Estado de Infraestructuras, Víctor Morlán, además de la consejera de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, María Victoria Broto, siguieron de cerca el descenso. También se pudo ver a representantes de otros partidos como el diputado de CHA Bizén Fuster, el parlamentario nacional del PP Ángel Pintado o el presidente de los populares de Huesca, Antonio Torres.

Un total de veintiún nabateros subieron a bordo de las tres plataformas y, a excepción de los que ocupaban la navata accidentada, disfrutaron de un excepcional y rápido descenso, debido al excelente caudal del río. Entre los navateros viajó el alcalde de Aínsa-Sobrarbe, José Miguel Chéliz, que hizo patente su entusiasmo al finalizar el viaje. Nabateros veteranos, como José Pallaruelo, de Puyarruego, o Domingo Tomás, de Laspuña, siguieron con atención el discurrir de las nabatas. Desde que se recuperara esta fiesta, Domingo Tomás sólo ha bajado en una ocasión, en 1984, hace justo veinticinco años. Uno de los primeros navateros aficionados que ha descendido veintiún años seguidos es Ángel Luis Escalona, en otro tiempo alcalde de Laspuña. Los dos ven con mucho agrado cómo las nuevas generaciones están tomando el relevo y la ilusión con la que se emplean.

Antes de iniciarse el descenso, se ofició la misa navatera en la "placha", junto a la orilla del río, dando paso al almuerzo. Aunque cayeron unas gotas, la lluvia, finalmente, no hizo acto de presencia, llenando las nabatas y los nabateros de colorido y vistosidad las aguas del Cinca.



## LOS PALACIOS

**El día de Los Palacios** bailó en la Plaza Mayor el grupo de pequeños del Viello Sobrarbe, además también lo hicieron en la jornada de fraternización del colegio Asunción Pañart con el de Ossun en Francia. Ambos colegios además de compartir actividades en el colegio de Aínsa, también realizaron una excursión conjunta. Gracias a la colaboración principal de la escuela, los padres y el ayuntamiento se les ofreció una merienda y una cena. El colegio de Aínsa ya había acudido a Francia con anterioridad donde fueron muy bien recibidos y agasajados.

La jornada del día de **Los Palacios** se desarrolló con una gran afluencia de público, no sólo a la ermita, misa y almuerzo, sino también a la caracolada de la tarde, en la que fue más espectacular. La tercera fiesta en importancia de Aínsa atrajo también a un grupo de franceses de Arreau, municipio hermanado con el nuestro. Obsequiaron por la mañana y por la tarde con dulces típicos del país vecino. El almuerzo, que se repetía por segundo año, con cordero, fue organizado por la Asociación Villa de Aínsa y contó con la colaboración del Ayuntamiento. Pero antes

los músicos Bajo Peñas deleitaron a los asistentes a la romería con su música, después de la misa. Por la tarde la misma asociación fue la encargada de ayudar y repartir los ya famosos caracoles con ajaceite. Antes los pequeños del Viello Sobrarbe hicieron las delicias del público asistente con sus bailes. Finalizó la velada con la orquesta de los músicos de Sobrarbe. Hay que destacar que el tiempo acompañó con lo cual se pudo disfrutar de un día maravilloso.



Día de los Palacios

### GASTOS:

ORQUESTA SOBRARBE	450 €
VINO	120 €
CARACOLES (100 kilos)	902 €
Material para hacer ajaceite, acompañamiento caracoles, etc.	449 €
CORDERO (dos enteros)	245 €
TORTA DE CARIDAD Y PAN	199 €
<b>TOTAL</b>	<b>2.365 €</b>

Se recaudaron 486,50 € en la Plaza. La Asociación Villa de Aínsa, además de su participación, nos obsequiaron con la torta bizcochada y el vino que se tomó.

## INFORMACIÓN MUNICIPAL

### EDICION DE LIBRO

Prácticamente al cierre de esta edición veía la luz el libro editado por nuestro Ayuntamiento AINSA Y SOBRARBE - HISTORIA, TRADICION Y CULTURA. La edición limitada a 200 ejemplares ha sido posible por la colaboración del Gobierno de Aragón, la Diputación Provincial de Huesca y la Comarca de Sobrarbe. En sus más de 400 páginas recoge aspectos variados de toda la Comarca, aunque poniendo el acento en nuestra Villa. En él pueden encontrarse desde un poco de historia hasta recetas tradicionales, así como festejos y fiestas populares muchas ya desaparecidas. Lo variado de su temática no merma para nada la calidad del mismo cuyo contenido es fruto del taller de empleo realizado por un grupo de alumnos entre los años 2002 y 2003. El prólogo de Mariano Coronas completa una obra de lectura amena a la par que interesante.



### OBRAS EN EL INSTITUTO

Una vez presentado en el Ayuntamiento el proyecto de reforma del IES Sobrarbe se espera que tras la oportuna concesión de la licencia de obras, estas puedan empezar sin demora este mismo mes de Julio. Recordamos que en una primera fase se acometerá la

construcción de 6 nuevas aulas en la zona del frontón y se ampliará el comedor y la sala de profesores. En una segunda fase se trabajará en el cierre de la pista cubierta, que quedará como gimnasio, en la construcción de nuevas pistas deportivas en el patio y la creación de un nuevo frontón.

### POLIGONO XII

La urbanización del citado polígono parece la obra del Pilar, las noticias que podemos comunicar desde el ayuntamiento desde el último fogaril son: Endesa nos exigía, al Ayuntamiento como promotor de la urbanización del polígono, un proyecto eléctrico que ya tenía que haberse realizado cuando en su día se presentó el proyecto de esa zona, hace unos 9 años. Una vez presentado el proyecto eléctrico donde se da cuenta de cuantos kilowatios se necesitan para todo el polígono, nos contesta que no tienen suficiente potencia para todos los kilowatios solicitados, como solución proponen crear una nueva subestación a ubicar en una parcela entre Aínsa y Boltaña, que de cobertura a estas dos poblaciones y también al Pueyo de Araguás. El coste por los kilowatios solicitados para el polígono 12 asciende a unos 700.000 euros, a repartir entre los vecinos afectados del citado polígono. En estos momentos estamos a la espera de recibir el proyecto de la subestación con el coste definitivo para poder pasar al cobro las cuotas correspondientes. Algunos de los nuevos edificios ya tienen energía, como bien se puede observar, esto ha sido debido a intensas y numerosas reuniones mantenidas con Endesa, el departamento de Industria en Huesca del Gobierno de Aragón y con la ayuda inestimable de los promotores de los edificios de esa área. Como la potencia no es suficiente para todo

el polígono, se van a repartir los costes para todos, para ello los primeros en contribuir han sido los propios promotores, que han colaborado codo con codo con nosotros para que la urbanización pueda ir tomando forma, porque la verdad es que estaban muy preocupados de cómo estaba la situación y desde que cogimos las riendas de nuestro Ayuntamiento así nos lo hicieron saber. A raíz de este nuevo acontecimiento las cuotas a pagar por los vecinos desgraciadamente se van a ver incrementadas aún más. No se puede llegar a entender según fuentes del Gobierno de Aragón y de Endesa, como se plantea un nuevo polígono y no se realiza un proyecto eléctrico para saber si hay potencia suficiente para el nuevo polígono. Parece increíble.

### REGULACIÓN TRAFICO EN EL CASCO ANTIGUO

Después de la implantación del nuevo pivote para regular el tráfico en el casco antiguo, y vistas las deficiencias sucedidas, se esta trabajando para subsanar las mismas. Desde el pasado 15 de junio ya funciona diariamente y autónomamente. Recordar a todos los vecinos, que las tarjetas entregadas el año anterior siguen en vigor para este año, que en el parking ubicado entre la plaza y el castillo está reservado para los residentes en el casco antiguo, que los vecinos que tengan la tarjeta verde o amarilla pueden aparcar en el aparcamiento detrás del castillo gratuitamente con la presentación de la tarjeta con su correspondiente matrícula. Los vehículos que no tienen tarjeta roja y aparquen en la zona que no les corresponde podrán ser multados por las fuerzas del orden, así como el estacionamiento en el casco antiguo.

**PLAN GENERAL DE ORDENACION URBANA**

Los redactores del plan han terminado de ver las alegaciones con los servicios técnicos del Ayuntamiento, a partir de estos momentos comenzarán a contestar a todas ellas.

**MEJORA TRAVESIA A-138 (AVDA. SOBRARBE - PUENTE-AVDA PIRENAICA)**

La travesía que discurre por Aínsa, en la carretera que viene de Barbastro dirección Bielsa. Va a comenzar a ser remodelada una vez que el gobierno de Aragón licite el proyecto, que esta dividido en dos fases, una primera que dará comienzo este mismo año y el grueso de la obra que se ejecutará el año próximo.

**MEJORA TRAVESIA N-260**

Como se puede observar, las obras de mejora de la N-260 han comenzado por la entrada a Campo con la construcción de un muro de contención para la creación de la nueva vía de servicio y de una acera. También se ha trabajado en la consecución de los terrenos que los anteriores regidores pusieron a disposición de Fomento para la ejecución de la obra, aunque no fueran de propiedad municipal, así como la remodelación del proyecto presentado porque hay acciones que no se van a poder realizar debido a la existencia de edificios y otros pormenores que han obligado a introducir modificaciones en el proyecto.

**PATRONATO DEL PARQUE NATURAL DE LA SIERRA Y LOS CAÑONES DE GUARA**

Se celebró en Sabiñánigo la reunión del patronato del Parque con la pre-

sencia del concejal de medio ambiente de nuestro Ayuntamiento, en él se aprobó el presupuesto para el 2009 del parque, el cual ha descendido sensiblemente con respecto al año anterior, lo que supone un freno muy significativo para el desarrollo de una zona especialmente desfavorecida por su ubicación y su baja demografía. Por parte del representante municipal, se hizo hincapié en la falta de una oficina de información en la entrada al parque por la carretera de Arcusa, petición realizada por los vecinos de los núcleos afectados por el Parque en reuniones previas como son: Arcusa, Paules de Sarsa, Sarsa de Surta y Las Bellostas, ya que la mayoría de la inversión se realiza en la zona sur del parque. Así mismo por parte de nuestro representante, se comunicó el estudio de ampliación de la carretera de Arcusa realizado por la DPH, una vía de comunicación muy importante para los pueblos del sur de nuestro municipio. Este estudio esta dividido en dos partes, una de ampliación de la carretera desde Arcusa hasta el puente de Latorrecilla sobre el río Ena, y otro segundo para buscar el mejor trayecto desde el puente hasta Aínsa, aprovechando la posibilidad de plantear un nuevo trazado. La DPH tiene la intención de comenzar a trabajar en esta vía durante el 2009.

**SUBVENCIONES Y OBRAS**

En Olsón se ha finalizado el salón social, ha quedado muy bien, y los vecinos del mismo así lo expresan, en breve Antonio Cosculluela, presidente de la DPH, vendrá a inaugurar el local en el pueblo del cual desciende parte de su familia. Así mismo se ha finalizado con la segunda fase del local social y centro médico de Arcusa, y con la segunda fase del salón social de

Sarsa de Surta. Se está trabajando en las obras del plan de inversión local, además de las obras de mejora de varias carreteras locales, como el acceso a Buixetar, Las Bellostas, Gabardilla, La Ripa, así como en una cuneta en la carretera de Olsón que ofrecía riesgo de hundirse, limpieza de cunetas en Camporrotuno, en los nuevos elementos de juego del parque municipal de Aínsa, y se va a comenzar con la tercera fase del local social de Sarsa de Surta, con la segunda fase de las aguas de Castejón de Sobrarbe, Latorre y La Pardina, con el local social de Arro, con las calles y plazas de Banastón 3ª fase que va a comenzar en Usana, también con los zonas verdes de los barrios de Partara y Banastón, gracias al taller de empleo subvencionado por el INAEM. En estos momentos esta paralizada la importante obra de aguas y saneamiento de los núcleos de Castellazo y Urriales, por quiebra de la empresa adjudicataria de la obra y se espera que lo antes posible la DPH, vuelva a licitar el tramo final de la misma.

**CONSEJO DE NUCLEOS**

El pasado 12 de Junio tuvo lugar en el salón de plenos de nuestro Ayuntamiento un nuevo Consejo de Nucleos con una nutrida representación de los mismos. En la reunión se realizó un repaso de las obras ejecutadas o actualmente en curso, de las que se han incluido en el Plan-E, se facilitó igualmente un ejemplar de los presupuestos 2009 de los que se ofreció la oportuna explicación, se informó igualmente de los Centros que cuentan ya con Wimax y de los que se encuentran en trámite para tenerlo. Posteriormente se abrió un turno de debate en el que se abordaron distintas cuestiones planteadas por los asistentes.

## COMEDERO DE AVES NECROFAGAS

Con la ayuda de Caja Madrid, Endesa y sobre todo gracias a la Fundación de la Conservación del Quebrantahuesos, quien ha promovido esta obra y ha conseguido la financiación para ejecutarla, se inauguró el comedero para aves necrófagas, buitres, quebrantahuesos, alimoches.... Por parte del consejero de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón, D. Alfredo Boné, quien alabó el trabajo realizado, y firmó un convenio con el Ayuntamiento para suministrar al citado recinto, de los desechos del matadero municipal.



## URBANISMO

Los servicios de disciplina urbanística del gobierno de Aragón, han comenzado a actuar en los expedientes abiertos a diferentes ciudadanos, y se están imponiendo las primeras multas por cantidades muy importantes. Desde esta área de nuestro Ayuntamiento queremos volver hacer hincapié en que toda obra por pequeña que sea tiene que tener su pertinente licencia, solicitada en el Ayuntamiento, que los ser-

vicios técnicos están a disposición de todos los vecinos para explicar la normativa urbanística y qué es lo que tienen que hacer. Así mismo, el Ayuntamiento esta resolviendo los expedientes de disciplina urbanística que obran en las oficinas municipales con sanciones económicas en algunos casos. Esperamos la colaboración de todos los vecinos antes que sea demasiado tarde y haya sorpresas muy desagradables que nadie deseamos. También queremos comunicar que se ha publicado un nuevo decreto para explotaciones ganaderas, que es muy importante para pueblos como los nuestros, y que se puede consultar en las oficinas municipales o en Internet.

## RESIDENCIA LA SOLANA

Debido a trámites burocráticos todavía estamos pendientes del traspaso de la gestión de la residencia a la comarca, los técnicos parece que discrepan en los términos del traspaso y por lo tanto y a la espera de resolver estos escollos, seguimos a la espera de ejecutar el traspaso de poderes.

## VERTEDERO DE ESCOMBROS

Recordamos que no hay actualmente ningún vertedero autorizado para verter escombros en nuestro término municipal. El que se esta usando actualmente de forma irregular en el cauce del rio Cinca, junto a la escollera, es tolerado en tanto los vertidos sean exclusivamente

escombros inertes de construcción, carentes de cualquier otro material. Recordamos que cualquier voluminoso (muebles, colchones, electrodomésticos, etc) deben ser llevados directamente a la planta de transferencia comarcal (antiguo vertedero) donde existen contenedores para ello. Desde hace tiempo estamos negociando la posible habilitación como zona de relleno de escombros en la margen izquierda del rio Ara (parking del 88) según proyecto presentado ante la CHE, que esperamos obtenga pronto luz verde. Dadas las graves afecciones que provoca una mala gestión de todos estos materiales rogamos la colaboración de todos con las pautas señaladas.

## TALLER DE EMPLEO DE JARDINERIA

El pasado mes de Junio se ha puesto en marcha el taller de empleo AINSA SOSTENIBLE. Este taller ha sido posible gracias a la concesión de una subvención de unos 220.000 € concedida a nuestro Ayuntamiento en la convocatoria realizada por el INAEM tramitada desde nuestra oficina de Desarrollo. El taller cuenta con 10 alumnos un director y un monitor y se prolongará por espacio de un año. Su primer objetivo es convertir en parque el espacio destinado para ello en el barrio de Partara, tal y como ya han constatado los vecinos de la zona. Con esta actuación, a la que se sumarán en breve otras previstas, se ampliarán sustancialmente los espacios para el paseo y el esparcimiento en nuestra Villa.

## FE DE ERRATAS

En el número anterior de la revista O’Fogaril se decía que la Asociación de Mujeres de Ligües en el Valle de Chistau relizó en San Juan su reunión de Mujeres de Sobrarbe, con comida, etc. en octubre. Donde dice que las Mujeres de Aínsa no acudieron al coincidir con fiestas en esta localidad, debería decir “un buen nutrido de asociadas de Aínsa acudió a San Juan a pesar de coincidir con alguna fiesta en la localidad”.

## PRESUPUESTO 2009

Después de muchos años nuestro Ayuntamiento por fin tiene un presupuesto para ejecutar hasta fin de año. Realizar un presupuesto es una tarea a la que hay que dedicar mucho tiempo y hay que tener muy claro que es una pieza importante para gestionar un Ayuntamiento, sin presupuesto es imposible gestionar en condiciones un ente tan importante para todos los vecinos. El presupuesto ha sido elaborado gracias a la ayuda del Viceinterventor de la Diputación Provincial de Huesca, quien además está realizando el estudio de saneamiento y el estudio de viabilidad, y el que está poniendo en orden todas las cuentas del Ayuntamiento. El presupuesto desglosado por capítulos es el siguiente:

### GASTOS:

CAPITULO I	PERSONAL	1.192.719,41 €
CAPITULO II	BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	828.516,29 €
CAPITULO III	GASTOS FINANCIEROS (INTERESES)	104.000,00 €
CAPITULO IV	TRANSFERENCIAS A ENTIDADES (COMARCA.....)	128.580,86 €
CAPITULO V	INVERSIONES	4.666.739,55 €
CAPITULO VI	TRANSFERENCIAS A LA SOCIEDAD PARA INVERSION	8.819,14 €
CAPITULO VII	AMORTIZACION PRESTAMOS	75.000,00 €
<b>TOTAL</b>		<b>7.004.375,15 €</b>

El presupuesto corriente del Ayuntamiento descontando las inversiones es de 2.253.816,46 €, como se puede observar el gasto de personal que trabaja en el Ayuntamiento es más de la mitad del dinero que ingresamos. A continuación desglosamos los **INGRESOS**:

CAPITULO I	IMPUESTOS DIRECTOS (IBI, IAE, IVTM)	730.769,77 €
CAPITULO II	IMPUESTOS INDIRECTOS (CONSTRUCCIONES, OBRAS)	145.277,78 €
CAPITULO III	TASAS Y OTROS INGRESOS	658.960,31 €
CAPITULO IV	TRANSFERENCIAS CORRIENTES (ESTADO Y SUBVENCIONES)	866.048,54 €
CAPITULO V	INGRESOS PATRIMONIALES (ALQUILERES, INTERESES)	22.774,25 €
CAPITULO VI	ENAJENACION DE INVERSIONES (VENTAS DE PATRIMONIO)	406.678,85 €
CAPITULO VII	TRANSFERENCIAS DE CAPITAL (SUBV. PARA INVERSIONES)	3.623.565,65 €
CAPITULO VIII	PASIVOS FINANCIEROS (PRESTAMOS PARA INVERSION)	550.300,00 €
<b>TOTAL</b>		<b>7.004.375,15 €</b>

El presupuesto viene acompañado de un plan de saneamiento elaborado por el técnico de la DPH, gracias a la nueva ley propugnada por el gobierno de España, que permite sanear las cuentas de los Ayuntamientos con préstamos a 6 años, siempre y cuando hayan presentado toda la documentación exigida: liquidar el ejercicio 2008, tener un presupuesto y, por supuesto, contar con un plan de saneamiento, hechos que no ocurrían en nuestra villa desde hace muchos años y que han obligado a realizar un complejo trabajo. Gracias a ello se va a poder solicitar un préstamo de 920.000 € destinados al saldo de deudas con proveedores. Junto al plan de saneamiento también es preceptiva la elaboración de un plan de inversiones cuatrienal y un plan económico-financiero compatible con la viabilidad económica del Ayuntamiento. Para ello, hemos solicitado condiciones a los bancos para un préstamo de inversión para el año 2009 de 550.300 €.

La cantidad a invertir en el ejercicio 2009, es de 4.675.558,69 €, de los cuales esperamos recibir en subvenciones 3.623.565,65 €, en contribuciones especiales de obras a realizar 83.479,93 €, enajenaciones de bienes patrimoniales 406.678,85 €, que sumado al préstamo y a la parte del presupuesto que va destinado a subvención que asciende a 11.534,26 €, completaría la suma presupuestada.

Conjuntamente se han aprobado los presupuestos de la residencia y de la sociedad de desarrollo, el primero ascienden los gastos e ingresos a 805.000 €, la mayor parte va destinada a pagar a los trabajadores 450.000 €, mas la seguridad social 135.000 € y 100.000 € para manutención, por la parte de ingresos la mayor parte la aportan las cuotas de los residentes 500.000 € y la aportación de la comarca 302.000 €. En el caso de la sociedad de desarrollo los ingresos y gastos previstos serían un total de 19.197,84 €. En el capítulo de gastos está el pago de la hipoteca de la nave que sumaría 16.197,84 € y 3.000 € en gastos de bienes y servicios corrientes, por la parte de los ingresos recibirían el dinero íntegro del Ayuntamiento.

Toda esta información está en el Ayuntamiento y puede ser consultada, así como plantear cualquier cuestión tanto al personal como a los propios concejales. Esperamos que todo este esfuerzo y trabajo sirva para sacar del agujero donde nos encontramos al comienzo de esta legislatura, y a la vez siente un precedente y normalice un modelo de gestión para los vecinos que se incorporen en el futuro al trabajo consistorial con el deseo de mejorar nuestra casa común. Según fuentes de la DPH pocos ayuntamientos de la provincia van a poder acceder a estos préstamos para sanear sus cuentas, por lo cual nos sentimos orgullosos de ser uno de ellos.

## PRESENTACIÓN DE PROYECTO AL II CONCURSO DE BIODIVERSIDAD CONVOCADO POR LA FEMP (Federación Española de Municipios y Provincias)

El Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe acordó en la sesión plenaria del pasado día 3 de marzo la incorporación a la “Red de Gobiernos Locales + Biodiversidad 2010” que promueve la Federación Española de Municipios y Provincias. La propuesta presentada desde la Agencia de Empleo y Desarrollo fue aprobada por la Corporación local por unanimidad de sus miembros. Esta adhesión implica asumir el compromiso de llevar a cabo una serie de actuaciones que promuevan el incremento de la biodiversidad y la puesta en marcha de medidas ambientales recogidas en la Declaración de la Cuenta Atrás 2010. De esta forma, el Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe se une a los 161 ayuntamientos que forman parte de la Red, siendo el primer ayuntamiento de la provincia de Huesca en incorporarse.

La FEMP convocó el pasado mes el 2º Concurso de Proyectos para el Incremento de la Biodiversidad y el Ayuntamiento de Aínsa como miembro de la Red ha podido acogerse a esta convocatoria, presentando un proyecto que lleva por título “Creación del Corredor Verde del Río Ara: Actuaciones y puesta en valor de la Biodiversidad Pirenaica”. Este proyecto redactado por los técnicos de la Fundación para la Conservación del Quebrantahuesos supone la adecuación de la Escollera del río Ara, protegiendo la biodiversidad existente y proponiendo medidas para su conservación y mejora, además de contribuir a que esta escollera se convierta en un sendero interpretativo de la flora y fauna presentes a lo largo del mismo. El prestigioso profesor Pedro Arrojo (Premio Goldman de Medio Ambiente) ha dado su apoyo incondicional al proyecto a través de una carta de apoyo al mismo y la colaboración de la Fundación para la Conservación del Quebrantahuesos supone un buen aval para conseguir el premio dotado con 50.000 €.

## HERMANAMIENTO AINSA-ARREAU

En el pleno de Mayo se aprobaba el hermanamiento con la localidad francesa de Arreau. La proximidad geográfica, los vínculos sociales y familiares, la similitud de nuestras villas y el alto nivel de sintonía en el proyecto por parte de ambos consistorios han propiciado este compromiso institucional. La formalización de este hermanamiento tendrá lugar en Aínsa el próximo día 13 de Septiembre, domingo, en pleno transcurso de nuestras fiestas. En Arreau el acto tendrá lugar en Junio de 2010. De momento se han producido ya 4 encuentros, el último entre profesores de ambas villas el pasado día 24 de Junio, en los que se pretende impulsar la colaboración en distintas áreas: Educativa, comercial, de desarrollo, cultural, etc.

Para la jornada del 13 de Septiembre se está preparando un programa especial que culminará con la representación en el jardín del museo de Artes y Oficios Tradicionales de la Opera de H. Purcell “Dido y Eneas” una delicia de la música barroca inglesa que representará la Asociación ARCAL de Arreau. Esperamos poder ofrecer entre todos una cálida acogida a la delegación que vendrá a compartir ese día entre nosotros. Quienes tuvieron la oportunidad de asistir a los distintos actos del 1º de junio, el día de Los Palacios, pudieron conocer a un nutrido grupo de Arreau que pasaron la jornada entre nosotros y nos obsequiaron con una de sus especialidades, el delicioso gateau a la broche que podremos volver a degustar y ver además cómo se cocina en el seno de la próxima Expoferia de Sobrarbe de Septiembre.

## Luz Saint-Sauver

El Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe y el de Luz Saint-Sauver han concertado un Programa Operativo de Cooperación Territorial que fue presentado el pasado mes de febrero. Se ha denominado “Luz en Aínsa”. Se enmarca dentro del programa España-Francia-Andorra 2007-2013 (antiguo Interreg). La firma del acuerdo se efectuó en la ciudad francesa de Lannemezan, encontrándonos al cierre de esta edición pendientes de recibir resolución a esta propuesta. Se pretenden unir las potencialidades culturales de los municipios de Luz Saint-Sauver y Aínsa, bajo un escenario cultural común, a través de un eje vertebrador que lo constituirán los festivales de música que se llevan a cabo en ambos lados de la frontera: el Festival Internacional Castillo de Aínsa y el Festival Jazz a Luz. Esta cooperación transfronteriza favorecerá intercambios creativos a través de las nuevas tecnologías (creación de un programa de radio bilingüe y una web de televisión), al igual que una mayor profesionalización del sector cultural en ambos territorios, para lo cual se efectuarán intercambios de productos artísticos en los eventos culturales

## ESCUELA DE MÚSICA

A finales de junio se realizó un consejo sectorial de la Escuela de Música en la que se informó a los representantes del curso actual, concejales, padres, alumnos y profesores.

Se comentaron aspectos interesantes como el intentar formar una Asociación de Padres de la Escuela de Música.

De allí surgió la idea de los representantes de padres y alumnos de realizar una reunión para explicar lo que se ha hecho a día de hoy. A esta reunión que se hizo en la sala Diputación, acudieron muy pocas personas. Lástima, porque allí se comentaron de primera mano y bajo la visión de los padres y alumnos, el desarrollo del curso, dudas, etc.

También del Consejo salió la idea de realizar un reglamento para elegir a los representantes de alumnos y familias, algo así como las votaciones, calendario, renovación de miembros, etc.

Además se comentó que es necesario que las matrículas, para los estudios del próximo año, se realicen en junio y no en septiembre como se está acostumbrado hasta la fecha. La razón es clara, se necesita saber el número de alumnos real para poder buscar y contratar al profesorado sabiendo de antemano las horas a impartir. Por esa razón en la primera quincena de junio se abrió la fecha de preinscripción. Dado que no ha tenido mucho éxito y muchos creen o esperan a septiembre para matricular a sus hijos, durante todo el mes de julio se podrán seguir realizando dichas inscripciones

en el Ayuntamiento. Allí se les facilitará la hoja de inscripción. En septiembre sólo se aceptarán matrículas hasta completar los grupos ya existentes con los datos recogidos con antelación en junio y julio. Como ya sabrán, es obligatorio para los niños cursar lenguaje musical junto con el instrumento, en los niveles de ciclo elemental de música. Para cursos más elevados, a partir de 4º es optativo, al no poder oficialmente dar esta enseñanza dentro de la Red de Escuelas Tuteladas por la DGA. Desde este año la Escuela pertenece a la red y tiene unas obligaciones que cumplir y por otro lado la formación se realiza según establece la orden que rige este tipo de enseñanzas.

En este curso se realizaron exámenes finales y a partir de ahora el alumnado cuenta con expedientes. De esta forma se podrá trabajar de una manera más eficaz, pudiendo realizar los grupos más fácilmente al principio del curso.

A día de hoy ya se sacaron públicamente las plazas de los profesores de música para el próximo curso. Salieron publicadas en el BOP.

**LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA DE AÍNSA**

PRESENTA:



**audición fin de curso JUNIO'09**

**Martes 16**  
19'15 h - Españoles de la Residencia de Ancasas  
Alumnos de Saxofón, Clarinete, Acordeón y Guitarra

**Miércoles 17**  
18'00 h - Palacio de Congresos de Sobara  
Alumnos de Vozes, Piano y Conjunto Vocal

**Jueves 18**  
18'00 h - Torre del Homenaje (Aínsa)  
Alumnos de Batería y Piano

**Sábado 20**  
18'30 h - Plaza Mayor de Aínsa  
Actuación de los Alumnos de Jazz

ORGANIZA: ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA DE AÍNSA AYUNTAMIENTO DE AÍNSA - SOBRARBE

## INSTALACIONES

### PISCINAS MUNICIPALES

El verano llegó y con él la apertura de las Piscinas Municipales. Este año la piscina cuenta con un riego automatizado que evita que los que toman en sol en el césped se golpeen con tubos, aspersores, etc. También pequeñas lesiones de los más pequeños al con estos elementos que antes estaban dispersos por el área de recreo y de solarium. Así mismo este riego automatizado ayuda al mantenimiento del césped, evitando trabajo extra al cortar y al regar. Va a existir también en la piscina un servicio de préstamo de revistas, libros, cuentos, etc. Se ha instalado una zona de lectura y existe zona wifi. Como siempre, la piscina cuenta con socorristas titulados y con monitores que realizan distintos tipos de cursillos. Para más información sobre éstos, puestos acudir a las instalaciones. El día 15 de junio se abrieron y podremos disfrutar de ellas en julio y agosto en horario de 11:00 a 21:00 horas. Aquí os ponemos los precios y unas normas para el buen uso y disfrute de todas estas.



#### Entradas diarias

Adulto: 4,00 euros. Niño: 2,50 euros. Jubilado: 2,50 euros.

#### Abonos Mensuales

Adulto: 20,00 euros. Niño: 15,00 euros. Jubilado: 10,00 euros.

#### Abonos Temporada

Adulto: 35,00 euros. Niño: 20,00 euros. Jubilado: 18,00 euros.

#### Abonos Familiares (En los abonos familiares no entran hijos mayores de 18 o más años)

2 Personas (no valido para dos adultos): 50,00 euros.

3 Personas: 60,00 euros.

4 Personas: 65,00 euros.

5 o más Personas: 70,00 euros.

Algunos aspectos que **no debemos olvidar** cuando acudimos a las piscinas:

- Ducharse antes del baño.
- Seguir las indicaciones del personal técnico y de los socorristas.
- Respetar las normas de seguridad de las instalaciones.
- Respetar a los demás usuarios.
- Hacer uso de las papeleras.
- Respetar los espacios que se destinen a cursillos de natación o a actividades dirigidas, así como las calles destinadas a juegos y al baño.
- Prestar atención a las señales de seguridad.
- Que los niños que no saben nadar lleven un dispositivo (chaleco, burbuja, etc.), adaptado a cada edad, que favorezca la flotabilidad y que mantenga su cabeza fuera del agua.
- Los niños que no saben nadar deben estar vigilados por un adulto.
- No se permite fumar ni comer en todo el recinto de la instalación, exceptuando las zonas destinadas expresamente a este fin.
- Evitar la entrada de animales, excepto en casos especiales, como los perros guía. Estos animales no podrán hacer uso de las instalaciones de baño.
- Está prohibido el introducir objetos de cristal, o de cualquier otro material rompible, en el vaso de la piscina y zona de playa. En la zona de césped se utilizarán con precaución (botellas, potitos, etc).
- No se puede entrar en la zona de baño vestido o con calzado de calle, excepto las visitas puntuales autorizadas por la persona responsable, o servicios sanitarios, mantenimiento, etc.
- Se evitará el uso de objetos (pelotas, objetos hinchables, etc.) que puedan suponer un riesgo o una molestia para los usuarios, excepto en los horarios y espacios establecidos con este fin.
- No se puede correr ni empujar alrededor de la piscina.
- No se pueden realizar juegos peligrosos dentro del agua, como hundir a otra persona.
- A la hora de lanzarnos al agua lo haremos comprobando la profundidad y siempre evitando el peligro, asegurándonos que no hay elementos o personas contra las cuales se pueda chocar.
- Está prohibido el acceso a la zona de baño de personas que sufran enfermedades dérmicas infecto-contagiosas.
- Se debe evitar el atravesar las calles, ya que puede interrumpirse la actividad de otros usuarios.
- Evitar los cambios bruscos de temperatura al entrar en contacto con el agua, de esta manera nos libramos de posibles problemas en el agua y no se permite la utilización de aparatos sonoros o musicales que puedan molestar en los espacios de uso comunitario.

CULTURA

**I Certamen de Pintura Rápida a la Acuarela “Rincones de Aínsa”**

A finales de junio se celebró el I Certamen de Pintura Rápida a la Acuarela “Rincones de Aínsa”. Aunque la preinscripción era de 20 fichas, se presentaron 14 pintores. El concurso comenzó con la inscripción definitiva de unos cuantos pintores, pasados unos minutos de las ocho de la mañana, el resto lo fueron haciendo poco a poco y todos antes de las 10 horas. Después de realizar la inscripción definitiva, firmar, medir los soportes, sellarlos, etc. se les repartió una guía de Aínsa y también se les dio un picnic (gentileza del Hotel Apolo) que consistía en un bocadillo, dos frutas y una bebida. De la sala de plenos, lugar de la bienvenida se dirigieron los pintores a una de las tres áreas que tenían asignadas por orden de llegada en un plano preparado previamente del monumento. Ninguno de ellos sabía el lugar de antemano y fueron a sus respectivos lugares con un mapa. Las calles se animaron durante toda la mañana. Al finalizar sus trabajos los pintores rellenaron las hojas de entrega de cuadros. La calidad de las obras fue muy buena, según los entendidos que vinieron a valorarlas, sobre todo las que corresponden a pintores que llevan tiempo dedicándose a plasmar rincones por medio de la acuarela.

En el acto de entrega de premios participaron el Consejero de Cultura de la Comarca de Sobrarbe, D. Agustín Muñoz, el Concejal de Cultura del Ayuntamiento de Aínsa, D. Carlos Buetas, la Presidenta de la Asociación de Acuarelistas de Aragón, Asunción Proaño y el Vocal de la Asociación Nacional de Acuarelistas (Madrid) y natural de Huesca, D. Alejandro Brioso. Premios otorgados: Accésit al mejor pintor de la comarca, con 100 euros y diploma para el cuadro número 10 perteneciente a Doña Ana Sesé Martínez. Primer premio en la categoría novel, con 150 euros y diploma para la obra con el número 12 de Rosa Henhar Valerdiz Miguel. El tribunal decidió dejar desierto el segundo premio de la categoría de pintores nóveles por la baja presencia de artistas en este grupo. También el accésit a menores de 18 años al no existir participantes en esta franja de edad. Categoría Profesional. 4º Premio, dotado de 200 euros y diploma para el cuadro con el número 4 de D. Nestor Sanchiz Guerrero. 3er. Premio, dotado igualmente de 200 euros y diploma para la obra con el número 3, perteneciente a D. Manuel Nuño Frías. 2º Premio, dotado de 400 euros y diploma para el cuadro número 11 de D. Manuel Macías Cañizares. Y por último el ganador del Certamen, que consiguió por ende el Primer premio de 600 euros y diploma con la obra número 13 fue D. Jesús Gómez Villanueva. Seguidamente los pintores junto con el jurado fueron a ver la exposición de obras, antes de ir a la actuación musical con Balentina’s Band que había en el jardín del Museo de Artes y Oficios. Concluido el concierto hubo un picoteo preparado por voluntarios y el propio consistorio para los participantes y asistentes al concierto que se realizó con antelación, Valentina’s Band, dentro de las actividades Culturales de la DPH.

Las obras se pueden ver a lo largo de este mes (cuando no esté en uso las caballerizas), hasta el próximo día 10 de julio, debido a que comienza el Festival y la Sala Caballerizas se utiliza. A los pintores al entregar las obras se les regaló un obsequio relacionado con la pintura, un porta pinceles de cerámica con el nombre del certamen y también un diploma acreditativo de participación.



Primer premio

## II Certamen de Cuentos y Relatos Breves “Junto al Fogaril”

“El hombre que tocaba la vihuela”, del cántabro Luis González Córdoba, fue el relato ganador del II Certamen de relatos breves “Junto al fogaril”, dotado con 1.000 euros. La obra del asturiano Francisco Bescós, “Los dos deseos de Asunción Vega”, consiguió el segundo premio, valorado en 500 euros. El jurado, presidido por José Antonio Labordeta, concedió el accésit en categoría absoluta al relato de temática de Sobrarbe, al ainsetano Gonzalo del Campo, valorado en 700 euros. Finalmente, la joven pamplonesa Amaia Goñi recibió el accésit al relato breve para menores de 18 años, dotado con 300 euros. Quedó desierto el accésit de temática de Sobrarbe para menores de 18 años, al no haberse presentado nadie. El jurado estaba compuesto por el mencionado José Antonio Labordeta, los catedráticos de la Universidad de Zaragoza, Gonzalo Borrás y Eloy Fernández Clemente; los profesores de los centros escolares de Aínsa, Inés Estop y José Manuel Murillo, así como el presidente de la Asociación Cultural La Aldea de Tou, Alfonso García. Además también participaron muchas más personas en la fase de expurgo. Hasta un total de trece. 136 obras fueron las presentadas en esta segunda edición de las cuales se seleccionaron 18 finalistas. Las obras ganadoras se pueden leer en la web del ayuntamiento [www.ainsasobrarbe.com](http://www.ainsasobrarbe.com) además de en la biblioteca de Aínsa y en breve en la de Boltaña (también están en estas dos bibliotecas y en la web antes mencionada las obras ganadoras de la I edición). La idea es poder sacar un libro (o dos) con las obras finalistas de las dos ediciones. Este certamen está Organizado por el Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe y la Asociación Cultural La Aldea de Tou.



En la cena del viernes, que contó con la presencia de finalistas, jurado e invitados especiales para la ocasión, se tributó un homenaje sorpresa a José Antonio Labordeta. Hubo discurso, música con la Ronda de Boltaña, Alberto y Elena de la Orquestina, y sobre todo mucho cariño hacía el homenajeado, quien no dudó en sumar su voz al resto de músicos para interpretar algunas de sus canciones más emblemáticas. Una velada para el recuerdo.

Desde la Concejalía de Cultura agradecemos desde este boletín el trabajo realizado en la fase de expurgo de todos los colaboradores. Sin ellos este certamen no se podría realizar, así como el del Tribunal Final y todas las personas que han trabajado desinteresadamente para que esta cita vuelva a ser un éxito, no sólo en la participación, sino también en su desarrollo.

## Homenaje

### Homenaje a un hombre que lleva Aragón por sus venas (aprovechando que estaba en el Tribunal del Certamen de Cuentos y Relatos Breves “Junto al Fogaril”)

El día 5 de Junio en Morillo de Tou se vivió una noche muy grata y agradable. Un doble motivo originó que se juntasen gente muy diversa relacionada con la Cultura de Sobrarbe y con escritores de diferentes partes de nuestra geografía nacional, algunos venidos de la lejana Algeciras, de Badajoz, del Levante, de Madrid o de Pamplona. Se trataba de asistir a la entrega de premios y final del II Certamen de Relatos Breves “Junto al Fogaril” que se darían a conocer al día siguiente en el Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe. La presencia del resto de personas no relacionadas con el concurso, no era más que el desembarco de la “artillería pesada” de nuestra tierra para homenajear y reconocer el trabajo de José Antonio Labordeta, no sólo en estos dos años como jurado del certamen, sino también años atrás en la defensa de nuestra comarca y Aragón.

Por ello acudió a Morillo de Tou Francisca, la de Jánovas, con su hijo Tony. Ella, que fue testigo del recital de José Antonio en el final de los 70, no dudó en acudir en cuanto se le dijo que el cantautor estaba en Sobrarbe. No faltaron los entrañables componentes de la Ronda de Boltaña y la Orquestina del Fabirol. Ni los amigos de siempre como Anchel Conte, Ramón Azón, Mariano Coronas, Severino Payaruelo, Camen Chéliz y un largo etcétera. A este homenaje se unieron una representación del Ayuntamiento de Aínsa-Sobrarbe con José Miguel Chéliz, su alcalde. También por parte de la Comarca contó con el Consejero de Cultura Agustín Muñoz. La Asociación Cultural La Aldea de Tou, quien gestó este certamen también acudió. Se echó de menos a Carlos Buetas, que es un motor de este Certamen, y a otros miembros del equipo de lectores, que por los cambios de fecha de última hora, no pudieron asistir a la cena-homenaje.

Con estos mimbres se fue tejiendo un buen cesto. Tras el buen asado de cordero del Sobrarbe que sirvieron regado con Somontano, tomó la palabra el alcalde de Aínsa para empezar explicando aquello del binomio alcalde/cena de esta forma: “Juntad ambas cosas y ni protección civil os libraré de un discurso”. En los agradecimientos pasó del jurado formado de los maestros Eloy Fernández, Gonzalo Borrás y José Antonio Labordeta, a los lectores que hacen la primera selección y se llevan el gran baúl de trabajo, a los concursantes seleccionados y a los convocantes, la Aldea de Tou y el Ayuntamiento de Aínsa. Hizo un lógico aparte en los patrocinadores CCOO de Aragón, DGA, DPH y Comarca de Sobrarbe.

Inmediatamente cambió de tercio entrando en lo que llamó un soliloquio interactivo con uno de los presentes: “Querido José Antonio a ti dirijo esta andanada, a ti que te las has visto de muchos colores, no se si te ha parecido extraño verte rodeado hoy, como por casualidad, de todos estos amigos que esta noche morillera nos acompañan”. Rememoró el alcalde de Aínsa-Sobrarbe los tiempos en que alrededor de Andalán se iba haciendo el giro de ir desde ilustres miembros de la familia, el municipio y el sindicato a simples ciudadanos “fue un proyecto colectivo que se abrió camino por el arte de un grupo que se movía entre el fundamentalismo... y el destalentismo, porque corría el año 1972. Por cierto, varios de aquellos inconscientes, que sin embargo despertaron muchas conciencias, están hoy aquí, Polonio incluido”.

“Después fue el programa televisivo “Vivir cada día” el que te acercó hasta Jánovas y te diste de bruces con ese enorme roto institucional que todavía sigue coleando. Y afirmaste con razón “Si dejamos que Jánovas caiga bajo las aguas y se llevan de paso a Ligüerre y se degrada el Ara, habremos demostrado, otra vez, nuestra incuria, nuestro abandono, nuestra falta de fe en nosotros mismos. Es un reto –dentro de los miles de retos que esta tierra tiene- que debemos asumir con la misma violencia con que los que quieren el kilovatio la están produciendo desde el principio. Es una página muy importante de este territorio. Según del lado que caiga –y nosotros, todos, podemos colaborar- así será nuestra próxima historia. Que cada uno piense en su propio compromiso y asuma su responsabilidad. No es hora de palabras hermosas –Emilio y Francisca nunca las tuvieron- sino de hechos”. Es posible que, como escribiste entonces, las palabras hermosas no fueron pródigas con Emilio y Francisca, quien hoy, por cierto, ha querido estar aquí, pero la historia, esta en concreto tan abominable, puede todavía tener un final, si no digno, sí al menos aseado, y dar cobijo al tiempo de restañar antiguas heridas. Pasó también por estas tierras de silencios seculares esa voz, tu voz, cabalgando sobre una ola vieja y nueva que puso brillo en las miradas de los abuelos en aquellas veladas de guitarra y esperanza. Cuando el futuro en Sobrarbe era un espejismo roto por decretos y ausencias, cuando ya parecía no quedar nada, tú nos descubriste un enorme yacimiento de poesía en las tripas. Y del mismo modo que al arroz y al menuudo se les enseña que también pueden ser chireta, nos enseñaste a grito cantado que la poesía es siempre la última en abandonar el barco”.

Acabó el discurso de José Miguel con la transcripción y la petición de un compositor para esta jota creada en honor del homenajeado: “Querido beduino, tú tienes la ventaja de haber sido siempre abuelo, en cambio nosotros tuvimos la desgracia de ser jóvenes un día y al otro ya éramos yernos o tíos. Has atizado nuestra vida en el cálido fogaril de tus canciones y por eso, ahora que ya nos vamos templando, queremos decirte gracias amigo y de alguna manera nos encantaría poder devolverte parte del calor que tu mismo nos has dado. De momento aquí va esta canción huérfana a ti dedicada. Huérfana porque la pobre ha tenido la desgracia de nacer en una página sin partitura y está esperando ser adoptada por la música.

## **Canción (huérfana) a Labordeta**

Desde Abejuela a Parzán,  
desde Fraga hasta Bordalba,  
de Tarazona a Beceite  
y de Guaso a Banastón.  
Es un mito, una utopía,  
un río, una aparición,  
un error, o tal vez no,  
un porrón de geografía.

Aragón se funde en canto,  
olvidándose del llanto  
y su conciencia despierta

cuando canta Labordeta.  
Con un bigote en volandas,  
plantándole cara al cierzo,  
un pie al agua otro al desierto  
y en el medio la guitarra.  
Truena la voz destronada  
del secular conformismo,  
del temor y el victimismo  
por el llano y la montaña.  
Aragón se funde en canto,  
olvidándose del llanto  
y su conciencia despierta  
cuando canta Labordeta.

Y la buena sementera  
cala en la tierra dormida,  
un nuevo brote germina  
y el ocre se desespera,  
el mediocre no se entera  
de dónde viene esta brisa,  
que llega lenta, sin prisa,  
imparable y guerrillera.

Aragón se funde en canto,  
olvidándose del llanto  
y su conciencia despierta  
cuando canta Labordeta.

Ante este envite, en el aire quedó la propuesta de José Antonio de una futura reunión en la que escucharíamos letra y música. A continuación de estos momentos cálidos empezó a sonar una música como de ensayo, fueron pocos minutos y, de forma espectacular en la sonoridad de la rehabilitada Casa Cuello empezó a sonar el himno de Riego entonado por la ronda de Boltaña, después La Habanera Triste, más tarde Mosén Bruno y País Perdido. Después, quedaron en el aire sonos de melodías conocidas pero cuyas letras faltaron hasta que José Antonio entonó una hermosa Albada que jamás había sonado tan bien. Acabo él como no podía ser de otra manera, con el Canto a la Libertad que no dejó a nadie sentado.

## RESIDENCIA LA SOLANA

### SABER ENVEJECER

Celebramos en La Solana un nuevo centenario, el del Señor José Juste Latre que cumplió 100 añitos el pasado 4 de enero. Ya son dos centenarios entre nosotros pues el día 25 de febrero la Señora Teresa Solansa Ferrer cumplió 102 años. Es un orgullo para la residencia y para toda la comarca tener dos vecinos centenarios, dueños de nuestra historia y patrimonio, que ha tenido que luchar , sobrevivir y levantar una tierra para que nuestras generaciones nos la encontráramos tan hermosa y efervescente como la intentamos mantener ahora, a pesar de los contratiempos que surgen en el camino...

A estas celebraciones se quisieron sumar numerosos familiares, amigos y conocidos que junto con los residentes y personal de La Solana participaron de fechas tan celebradas

Asimismo, el Club de Día “La Solana” continuó su circuito de actividades tras un descanso invernal en el cual se realizaron los ejercicios de gerontogimnasia, el taller de informática y el de memoria. Con la entrada de la primavera se movilizó de nuevos la excursión de tarde visitando el museo, recién inaugurado, de La Mata, Escanilla y Camporrotuno. Hay que destacar es exquisito trato recibido y el vuelco poblacional de las localidades visitadas. Esto pasó el martes 2 de junio. El jueves 11 hubo otra salida a Lafortunada, Badain, Saravillo y San Marcial, donde Nati y Marcial, junto a su hijo, prepararon una deliciosa merienda. Nos acompañaron durante toda la tarde en la que conocimos el Museo de Mosen Bruno en Saravillo. Después fuimos a ver la quesería donde pudimos comprar quesos y yogures del lugar y nos enseñaron el proceso de elaboración artesanal. En Lafortunada visitamos el Museo de la Electricidad y los más valientes, lo digo por el calor de la jornada, subieron hasta Badain. De regreso paramos, como he adelantado, en San Marcial para una merendola que se prolongó hasta el anochecer y donde no faltó de nada: hubo hasta música en directo y también alegría, buen humor y ganas de pasárselo bien.

Se recomienda a todos los recién jubilados que se animen a hacerse socios del Club de Día. Tenemos perspectivas para este otoño de hacer actividades y salidas. Además estamos abiertos a cualquier sugerencia e inquietud que os pueda surgir, así que poneros en contacto con nosotros llamando al 974 500 813



### PSOE

EN MEMORIA DE JOSE LUIS SIERRA

Gracias compañero, gracias, por haber podido aprender de ti desde aquel día de 1987 en que te comente que me gustaría colaborar en la candidatura municipal y que me ha permitido convivir durante tantos años contigo, gracias por esos consejos, por esas recriminaciones, por esa socarronería en algunos momentos, por todo lo que nos has enseñado, por el apoyo cuando por fin pudimos remodelar la agrupación y con tu colaboración integramos en el Partido Socialista Obrero Español.

Es nuestra obligación la de seguir trabajando por tus ideas, de seguir trabajando con esa contrastada honestidad que siempre demostraste, es nuestro compromiso a partir de ahora el transmitir esa vocación a las nuevas generaciones por el trabajo desinteresado para la sociedad, por nuestro municipio, por nuestra comarca, por nuestra comunidad autónoma, es nuestro deber luchar por esa prosperidad a través del trabajo inteligente, del diálogo que siempre has demostrado, pero, echaremos de menos tus consejos y tu visión de futuro.

Muchos te criticaron, muchos te recriminaron que no hiciste más por tu pueblo desde los cargos políticos que desempeñaste, muchos de esos ahora valoran tus cualidades, es normal por que desgraciadamente valoramos más a la buena gente cuando ya no está con nosotros. Deberíamos recordar las cosas que hiciste por nuestro pueblo y que mucha gente no sabe por su edad o por haberse integrado recientemente a nuestra comunidad, en tu época de Alcalde la gestión contable era transparente, se liquidaba tras aprobarse en los plenos, plenos que se grababan para una mayor transparencia, en esa época se construyó el pabellón deportivo, el parque

que hoy todavía funciona junto al campo de fútbol, tuviste que hacer frente a la urbanización de calles en polígonos en los que se había vendido terreno pero no se había urbanizado, el dotar de servicios a pueblos que no lo tenían, esa fue tu prioridad, todo esto con la consiguiente financiación, fuiste el propulsor de la regulación de la circulación del casco antiguo gracias a tu visión de futuro, tu pusiste en marcha la residencia, nada de esto quisiste inaugurar antes de las elecciones por tu honestidad, elecciones que te llevaron a la oposición. Gracias a tu buena gestión en urbanismo, se construyó el cuartel de la Guardia Civil en un terreno que al hacer una urbanización por Ley se debía ceder al Ayuntamiento, ¿donde están los terrenos que por Ley le corresponde al Ayuntamiento con todo lo que se ha construido en los últimos años y que en estos últimos años al carecer de estos se han retrasado proyectos como la Escuela infantil, etc.?, tu honestidad fue la que pospuso la aprobación del Plan General Urbano cuando contabas con mayoría absoluta antes de las elecciones de 1991, un Plan General Urbano que dejaste en los cajones de tu mesa en la alcaldía y que después de 15 años los mandatarios que entraron, rescataron y presentaron con muy pocas modificaciones y que se ha tomado como referencia en el que esta apunto de aprobarse con algunas modificaciones producto de la circunstancias actuales. Qué bien nos irían ahora para ofrecerlos para la construcción de un nuevo Instituto. Quien no recuerda tu trabajo para que por fin llegase ese dinero que las Hidroeléctricas no querían aportar a las arcas municipales de muchos municipios por el canon los terrenos inundados por pantanos, quien no recuerda tu incansable trabajo contra los pantanos como Janovas y Susía, contra aquel proyecto para construir una central Hidroeléctrica en Ainsa que iba a producir mas energía que la de Janovas, de aquella presa que se quería construir en terrenos entre Ainsa y

Labuerda y que debía recoger el agua que debía bajar canalizada desde Escalona.

Tu paso por la Diputación Provincial y en tus dos periodos de vicepresidente dejaste un recuerdo magnífico tanto en tus propios compañeros como en la oposición, tu gran capacidad trabajo y de organización puso en marcha proyectos tan importantes para toda la provincia como el Plan de Turismo Verde, el Cedesor, la electrificación y los famosos TRACS, aquellos teléfonos que por radio permitieron a mucha gente de los pequeños pueblos de toda la provincia poder tener a principios de los años 90 unos servicios ahora normales y hasta entonces impensables.

En el tiempo que estuviste en la oposición también dejaste un gran recuerdo ya que en palabras a la prensa tras tu pérdida del Alcalde que te precedió, ha dicho que hiciste una oposición constructiva y razonable. En ese tiempo los representantes de nuestro Ayuntamiento en la comarca eran del PP, entonces sufrimos la pérdida de la Capitalidad administrativa de la comarca, una comarca heredada de la Mancomunidad que consolidaste en tu legislatura como Presidente de esta y a la que dotaste de servicios que fueron referencia y admiración para otras comarcas dentro de toda nuestra Comunidad Autónoma.

Gracias, compañero, gracias por lo que hiciste incondicionalmente por todos nosotros.

**Amadeo Monedero**

Secretario de Organización de la  
Agrupación Municipal Socialista de  
Ainsa-Sobrarbe.

**El Partido Popular (PP) y Chunta Aragonesista (CHA) no han utilizado el espacio reservado en este boletín para todos los grupos con representación en el Ayuntamiento.**

## COLABORACIONES

### ASOCIACIÓN CULTURAL VILLA DE AINSA

Hola, nos presentamos:

Somos una asociación sin ánimo de lucro formada por las peñas de la Villa de Aínsa. Nuestro interés es colaborar en los festejos de nuestra localidad, y por otro lado buscar nuevas propuestas.

A través de l@s representantes de las peñas vamos tratando las actividades a llevar a cabo durante el año, decir que hay una buena participación.

Os contamos a continuación los eventos en los que hemos participado en lo que llevamos de año:

A principios de marzo la asociación se reunió sucesivas veces con la concejala de Festejos del Ayuntamiento de nuestra localidad para fijar el programa de fiestas 2009, elección de orquestas y planificación de las distintas actividades que organizará nuestra asociación durante esos días (Tour del Porvenir, recinto de Interpeñas, almuerzos, olimpiadas de peñas...).

En vísperas de Semana Santa editamos un folleto informativo del calendario anual de cultura y festejos de la Villa de Aínsa. Es un panfleto esquemático, pero la idea es empezar a trabajar en el último trimestre del 2009 en un tríptico que recopile el calendario del año 2010, incluyendo a Aínsa y sus núcleos, y contendrá mayor información de cada una de las actividades.

El viernes 1 de mayo la asociación organizó un campeonato de fútbol sala masculino y femenino en el pabellón municipal del Cinca, que ya venía celebrándose desde años atrás, en el que participaron 10 equipos de nuestra comarca y alrededores. Consistió en una liguilla de 17:00h a 02:00h. La velada estuvo amenizada por disco-móvil, barra, así como merienda gratuita para todos los asistentes. Decir que fue una jornada muy entretenida, al final de la cual se entregaron trofeos cedidos por la CAI.

El pasado 1 de junio, colaboramos en un almuerzo en la Romería de Los Palacios, después de la misa. Consistió en el reparto de cordero (cedido por el Ayuntamiento de Aínsa), pan, vino y torta (aportados por la asociación). Agradecer la colaboración de Antonio Cosculluela, que fue el encargado de asar la carne, que por cierto estaba muy buena. Es el segundo año que se lleva a cabo este almuerzo popular, que creemos tuvo bastante aceptación. Nuestra intención es que cada año haya más juventud que se una a esta fiesta, y por otro lado prolongar la jornada y que incluso la gente se quede a pasar el día, hasta la hora de la caracolada en el pueblo. Por la tarde, en la plaza mayor, ayudamos en el reparto del tradicional ajoaceite con caracoles.

Con motivo de la noche de San Juan, el pasado 23 de junio, organizamos una hoguera en el recinto del Castillo de Aínsa, con carne a la brasa para todos los asistentes, que resultó tanto por participación como por animación un éxito, que pretendemos reeditar en los próximos años.

Agradecemos desde aquí la colaboración que están teniendo con nosotros el Ayuntamiento de Aínsa y Radio Sobrarbe.

Para cualquier propuesta o sugerencia podéis contactar con nuestra asociación en la dirección mail :

[a.c.villadeainsa@hotmail.com](mailto:a.c.villadeainsa@hotmail.com)

¡Nos vemos!

**Asociación Cultural Villa de Aínsa.**

Hola amig@s,

Aprovechamos la oportunidad que nos brinda OFogaril para entrar en vuestras casas.

Haca casi 25 años un pequeño grupo de mujeres de Ainsa se unieron para crear la Asociación de Mujeres, Consumidoras y Usuarías “El Eco”. Durante estos años ha ido creciendo y en este momento ya cuenta con más de 300 socias, no solo de Ainsa, también de otros puntos de nuestra Comarca e incluso de fuera de ella.

En todo este tiempo se han desarrollado innumerables actividades en la Asociación, gracias a las diferentes Juntas que han trabajado desinteresadamente, apoyadas por otras socias voluntarias, para que esto fuera posible. A todas las mujeres que se han implicado vaya desde aquí nuestra más sincera gratitud, su trabajo nos ha permitido tener un espacio para nosotras y nuestras inquietudes.

Trás la Asamblea General de febrero la Junta actual está formada por: Mercedes Lanau, Pepita Baena, M<sup>a</sup> Mar Lacasta, Laura Lanau, Carmen Murillo, M<sup>a</sup> José Vidal, M<sup>a</sup> José Castán, Antonia Pueyo, Mamen Pérez, Presen Lacambra, Maite Esteban.

Y estas son la actividades que se han realizado:

## Marzo

La Asociación se hace cargo del bar en la Feria de Oportunidades, para recaudar fondos.

Celebraremos el “Día de la Mujer Trabajadora” con una merienda.

Preparamos y repartimos crespillos, tras la misa de 12:00 h. para festejar la Virgen Crespillera. El día anterior nos reunimos para prepararlos

## Abril

Viaje de finde semana a Navarra.

Comenzamos un Cursillo de Jardinería

## Mayo

Finalizamos el Cursillo de Jardinería con la plantación de flores en la Residencia “La Solana”.

Saboreamos una cena típica de Bélgica, en el Salón Social de Coscojuela de Sobrarbe.

## Junio

Viajaremos para celebrar el “fin de curso” a San Juan de la Peña.

Y estamos trabajando ya para preparar las que tendrán lugar después de la pausa anual del verano.

Paralelamente han seguido los talleres de costura, pintura, bolillos y teatro, que ya funcionan en la Asociación desde hace varios años.

“El Eco” se financian con las cuotas de las socias ( 9€ ), las aportaciones de las que participan en las diferentes actividades, los fondos que se consiguen con el bar de la Expo-feria y las, cada día más difíciles de conseguir, subvenciones. También contamos con la colaboración, a la hora de prestarnos material e instalaciones, del Ayuntamiento de Ainsa-Sobrarbe.

Aprovecamos la ocasión para animaros, a las que aún no formáis parte de “El Eco”, a que os unáis y disfrutéis de la Asociación.

La Asociación ha creado una cuenta de correo electrónico: [mujereseleo@gmail.com](mailto:mujereseleo@gmail.com)

abierta no slo a las socias, sino a todo aquel que quiera colaborar con nosotras; podéis enviarnos ahí aquellas sugerencias, ideas, dudas, etc... que creáis oportunas.

Nuestros más cordiales saludos,

LA JUNTA DE LA ASOCIACION DE MUJERES,  
CONSUMIDORAS Y USUARIAS “EL ECO”

Asociación **El Eco**  
C/ Bajos Los Muros  
22330 Ainsa (Huesca)  
Tel. 974 50 02 24  
607 84 23 39



**TURISMO**



*Horarios para este verano de la Oficina de Turismo de Aínsa, el Museo de Oficios y Artes Tradicionales y de las Visitas Guiadas.*

**OFICINA DE TURISMO:**

Lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y domingo de 9,00h a 14,30h y de 16 a 20,30h  
Sábados horario ininterrumpido de 9,00h a 20,30h.

**MUSEO DE ARTES Y OFICIOS TRADICIONALES:**

Lunes, Jueves, Viernes, Sábado y Domingo de 10,00h a 12,00h y de 18,30 a 20.30

**VISITAS GUIADAS:**

Mañanas: 12:00h  
Tardes: 16:30 y 17:30

**RESUMEN VISITAS PRIMAVERA 2009 (ABRIL, MAYO, JUNIO)**

Durante los meses de Abril, Mayo y Junio hemos estado trabajando en la Oficina de Turismo Municipal de Aínsa dos personas, Mercedes Lanau y Rosa Mary Pueyo. La Oficina ha estado abierta de lunes a sábado de 10 a 14 y de 16 a 19,30 y domingos de 10 a 13,30. A partir del 15 de junio se ha contratado a una 3ª persona, Patricia Buil para cubrir parte de las vacaciones de Rosa Mary Pueyo, Mercedes Lanau y como refuerzo de verano

	ABRIL	MAYO	JUNIO
Visitas Nacionales	3.689	2.383	2.475
Visitas Internacionales	682	1.308	1.376
<b>TOTAL</b>	<b>4.371</b>	<b>3.691</b>	<b>3.851</b>

En el mes de abril hubo un total de 4371 visitas y 1185 consultas, el 84% de visitas fueron nacionales y el 16% internacionales. En el mes de mayo 3691 visitas y 1130 consultas, el 65% nacionales y el 35% internacionales, y el mes de junio 3851 visitas y 1243 consultas, el 64% nacionales y el 36% internacionales. Como dato curioso añadir que con todos los efectos de la crisis en la Oficina de Turismo de Aínsa ha habido un 7,4% más de consultas que el pasado año.

**TOTAL VISITAS PRIMAVERA 2009: 11.913 VISITAS Y 3.558 CONSULTAS.**

**Balance de Semana Santa en la oficina de turismo de Aínsa, 2009.**

La Oficina de Turismo de Aínsa ha permanecido abierta todos los días de Semana Santa de 10 a 14 h y de 16 a 19,30h (viernes y sábado de 9,30h a 14 h y de 16 A 20 h). En total se han atendido 650 consultas en mostrador y 2.813 visitas, de las cuales 92,1% han sido nacionales y el 7,9% internacionales. Además de 220 visitas en el Museo de Oficios y artes tradicionales y visitas guiadas en el Casco Histórico de Aínsa. En cuanto a la procedencia de los turistas sigue en cabeza el turista Catalán con el 43% de las consultas seguido de Aragón 16%, Madrid 12%, País Vasco 8%, C. Valenciana 6% y en menor medida otras CCAA como Castilla León, La Rioja, etc. Y en cuanto al turista internacional apenas ha sido significativo, la gran mayoría eran franceses. Las principales consultas que han realizado los turistas que han llegado a la Oficina de Turismo se han referido sobre todo a información general de la Comarca, al Casco Histórico de Aínsa, actos religiosos, previsión del tiempo, Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, plazas libres en alojamientos, restaurantes, etc. La ocupación prevista y que se sondeó entre algunos de los alojamientos hoteleros del Municipio fue entre el 55% y la mayor parte de ellos se acercaba al 100%; el Centro de Vacaciones tenía el 90% de sus alojamientos ocupados; y el Turismo Rural diferenciando la ocupación en habitaciones que estaba al 85% y el alquiler completo que estaba al 100%. Estos datos pudieron variar debido a anulaciones de última hora y a la climatología adversa. Desde el sector de la restauración se nos ha comunicado que ha descendido de forma acusada el número de comidas dadas en cada servicio en relación a años anteriores.

## FESTIVALES



### **El Festival Internacional de Música Castillo de Aínsa celebra su mayoría de edad con música pop-rock y folk**

**Macaco, Huecco, Loquillo y la Tokyo Ska Paradise Orchestra, entre los grupos más destacados del festival**

Aínsa, 29 de junio de 2009.- La música pop-rock y folk animará los conciertos del Festival Internacional de Música Castillo de Aínsa en su 18ª edición, que se celebrará del 11 al 26 de julio en la localidad española de Aínsa, en la vecina comarca de Sobrarbe.

La programación musical comenzará el día 11 de la mano de Loquillo, el rockero más maduro y elegante del rock español, en una noche en la que también actuarán Azero, Tako y D.J. Tupe. Este año, el festival ha apostado fuerte por la música pop-rock y mantiene la línea folk.

Artistas del renombre nacional e internacional de Loquillo, Macaco, Huecco, Mojinos Escocíos, la Tokyo Ska Paradise Orchestra o Judith Mateo, sin olvidar a los argentinos Dios salve a la reina, con su particular tributo al grupo Queen, engrosan la programación del festival.

Durante tres fines de semana, los dos primeros dedicados al pop-rock y el tercero al folk, habrá espacio para animar de música zíngara, ibérica o celta el patio del Castillo de Aínsa, en los conciertos que comenzarán a las 23:00 horas, en lo que será un maridaje de todo tipo de músicas y un punto de encuentro a nivel internacional

Otra de las grandes propuestas del festival la constituye la actuación, el domingo 12 de julio, de la Tokyo Ska Paradise Orchestra, que presentará su último disco “Paradise blue”.

Considerado oficialmente como el mejor grupo del mundo del tributo a Queen, los argentinos “Dios salve de la reina” recordarán al legendario Freddie Mercury y su banda en la noche del jueves 16 de julio.

Las actuaciones de Huecco, Macaco (autor de “Moving”), Lamatumbá, Green Valley y El Tumbao en la noche del viernes 17 de julio son, sin duda, una de las citas más atractivas del festival.

El folk elaborado de Aljibe y la música de percusión de Coetus marcarán la programación del viernes, 24 de julio. La música celta de Judith Mateo y O' Carolan despedirán esta edición de uno de los festivales de música más veteranos de Aragón y de España.

Además de los conciertos de la noche, el Festival Internacional de Música Castillo de Aínsa cuenta con una amplia programación de actuaciones de día en diferentes escenarios del pueblo.

Para más información, se puede consultar la web oficial [www.festivalcastillodeainsa.com](http://www.festivalcastillodeainsa.com).

[prensa@festivalcastillodeainsa.com](mailto:prensa@festivalcastillodeainsa.com)  
619733166

## AGENDA CULTURAL

El próximo día 11 de julio y dentro de los actos del Festival de Música del Castillo se va a realizar una demostración de cómo se construye una nabata. Será en el Castillo de Aínsa.

Del 27 al 31 de julio. Exposición de lepidópteros, dentro de las jornadas nacionales de lepidopterología a celebrar durante esos días en Aínsa. En la Sala de Caballerizas.

Del 1 al 10 de agosto exposición de oleos (pintura) a cargo de Isidro Renau. En la Sala de Caballerizas.

El próximo día jueves 6 de agosto, podremos deleitarnos con un concierto al Piano de las mejores baladas del rock. Será a las 22:30 horas. Informaremos mediante carteles y radio.

Del 11 al 21 de agosto exposición de artesanía de Marisé Sevil. En la Sala de Caballerizas.

Durante la segunda quincena de agosto. Exposición: Incendios Forestales. Perteneciente al Dto. de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón. En la Sala Abadía.

El libro recientemente publicado por el Ayuntamiento, fruto del taller de empleo realizado entre los años 2002-2003, que ya se reseña en esta misma revista será presentado el próximo día 29 de agosto, aprovechando la celebración en Aínsa del día libro que organiza la Comarca de Sobrarbe.

Aínsa podrá disfrutar del teatro el 29 de agosto con la obra “El Mercader de Venecia”. Una obra William Shakespeare que a pesar del paso del tiempo, podemos encontrar situaciones algo parecidas en la actualidad

## EXPOSICIÓN “AGUAS RÍOS Y PUEBLOS”

Del 6 al 26 de Agosto, los arcos del Castillo de Ainsa acogerán la Exposición “Agua, Ríos y Pueblos” producida por la Fundación Nueva Cultura del Agua en colaboración con Internacional Rivers y European Rivers Network. A través de 1.000 metros cuadrados de fotografía y documentales de apoyo, la exposición pretende mostrar el perfil humano de los conflictos y de las luchas del agua. El testimonio de los afectados queda recogido en 25 casos seleccionados que se distribuyen por los cinco continentes y que se agrupan en seis fuentes temáticas:

- a) Desplazamiento masivo de poblaciones por grandes presas
- b) Derecho humano al agua y lucha contra la privatización
- c) Degradación de ecosistemas acuáticos y hambre
- d) Catástrofes
- e) Victorias y alternativas exitosas

Cada caso se ha elaborado en colaboración con las comunidades afectadas. La dirección global del proyecto ha corrido a cargo de Pedro Arrojo Agudo, y pretende recorrer varias ciudades de nuestra geografía y del resto del mundo. Los promotores esperan que esta exposición cumpla con un doble objetivo: concienciar a la sociedad y potenciar los movimientos sociales. Concienciar desde el contacto directo con quienes sufren en primera línea y motivar el debate y los compromisos concretos. Por ello, esta exposición lleva aparejada una agenda ciudadana que debe ser organizada por los propios movimientos sociales, asociaciones, educadores, expertos, etc. En el caso de Ainsa, el Ayuntamiento en colaboración con la Diputación Provincial de Huesca, ha previsto una serie de actos paralelos durante esos días: charlas, conferencias, mesas redondas, eventos lúdico-festivos, música y otras actividades culturales, completarán los veinte días que durará la exposición.

**m** festival internacional de  
**musica**  
**castillodeainsa** 17  
 (del 11 al 26 de julio de 2009)

**LOQUILLO**  
**TAKO**  
**AZERO**  
**D.J. TUPE**

Sábado 11  
 Apertura 22,30 h  
 ANFOTADA 18€  
 Taquilla 22€

**TOKYO SKA Paradise Orchestra**  
**LA SELVA SUR**

Domingo 12  
 Apertura 22,30 h  
 ANFOTADA 15€  
 Taquilla 18€

**Dios Salve a la Reina: QUEEN TRIBUTE**

Jueves 16  
 Apertura 22,30 h  
 ANFOTADA 12€  
 Taquilla 15€

**GRAHAM FOSTER**

Jueves 16  
 Apertura 19,30 h  
 Viernes 17  
 Apertura 11,00 - 11,30 h  
 Excursión AINSA  
 Entrada LIBRE

**HUECCO**  
**MACACO**  
**LAMATUMBA**  
**GREEN VALLEY**  
**EL TUMBAO**

Viernes 17  
 Apertura 22,30 h  
 ANFOTADA 22€  
 Taquilla 25€

**MOJINOS ESCOZIOS**  
**DISTINTAS RAZONES**  
**PLASMA**

Sábado 18  
 Apertura 22,30 h  
 ANFOTADA 15€  
 Taquilla 18€

**ALAIN GIROUX & J.L. MAHJUN**

Domingo 19  
 Apertura 19,30 h  
 Excursión AINSA  
 Entrada LIBRE

**MAYALDE** MORILLO DE TOU

Miércoles 22  
 Apertura 22 h  
 Excursión Plaza Mayor  
 Entrada LIBRE

**DUMBALA CANALLA**  
**LES MADELEINES**

Jueves 23  
 Apertura 22,30 h  
 ANFOTADA 10€  
 Taquilla 12€

**ALJIBE**  
**COETUS**

Viernes 24  
 Apertura 22,30 h  
 ANFOTADA 10€  
 Taquilla 12€

**JUDITH MATEO**  
**O'CAROLAN**

Sábado 25  
 Apertura 22,30 h  
 ANFOTADA 10€  
 Taquilla 12€

**PUNTOS DE VENTA OFICIALES**  
 ticketmaster  
 ANFOTADA 10€  
 Taquilla 12€

**AYUDA DEL FESTIVAL**  
 hasta el 25 Julio 13€  
 del 26 Julio al 19 Agosto 16€  
 Resto del Festival 18€  
 Incluye comida, bebida y alojamiento en un alojamiento de montaña y zona

**Información del FESTIVAL**  
 902 81 81 (del 11 al 26 de julio)

Este verano nos vemos en... **AINSA**

[www.festivalcastillodeainsa.com](http://www.festivalcastillodeainsa.com)

